

Mode d'emploi

Français canadien

***Explorer Mini***

CE



## Bienvenue dans la famille Permobil

Le voyage de votre enfant pour explorer le monde avec le Explorer Mini vient de commencer, et nous espérons qu'il s'amusera beaucoup avec le Explorer Mini. Ce fauteuil roulant est conçu pour vous donner un maximum de confort et de plaisir tout en répondant aux exigences en matière de sécurité et d'environnement.

Réalisé et publié par Permobil

Version: 4

Date: 2021-05-24

No de commande: 337346 fra-CAN

## Comment contacter Permobil

Permobil Inc.  
300 Duke Drive  
Lebanon, TN 37090  
USA

Tél. : +1 800 736 0925  
Télécopieur : +1 800 231 3256  
Courriel : [support@permobil.com](mailto:support@permobil.com)  
Site Web : [www.permobil.com](http://www.permobil.com)

## Siège social du groupe Permobil

Permobil AB  
Per Uddéns väg 20  
861 36 Timrå  
Sverige

Tél. : +46 (0) 60 59 59 00  
Télécopieur : +46 (0) 60 57 52 50  
Courriel : [info@permobil.com](mailto:info@permobil.com)  
Site Web : [www.permobil.com](http://www.permobil.com)



<b>1</b>	<b>Renseignements importants</b> .....	<b>11</b>
1.1	Indications pour l'utilisation .....	12
1.2	Garantie .....	12
1.3	Approbation de produit .....	13
1.4	Soutien technique .....	13
1.5	Signalement d'incidents .....	13
1.6	Pièces détachées et accessoires .....	14
1.7	Commande de documents .....	14
1.8	Mise au rebut et recyclage .....	14
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>15</b>
2.1	Liste de contrôle de préparation .....	16
2.2	Interférence électromagnétique .....	17
2.3	Description des mises en garde .....	19
2.4	Avertissements et précautions .....	21
<b>3</b>	<b>Apprendre à connaître votre fauteuil roulant</b> .....	<b>29</b>
3.1	Aperçu .....	31
3.2	Caractéristiques techniques .....	32
3.3	CONCEPTION ET FONCTIONNEMENT .....	40
3.4	Panneau de commande .....	47
3.5	Accessoires .....	54
3.6	Étiquettes .....	56

<b>4</b>	<b>Réglages</b> .....	<b>63</b>
4.1	Assise .....	65
4.2	Unité de tablette et dossier.....	73
4.3	Plateau supérieur .....	75
4.4	Coussin .....	77
<b>5</b>	<b>Maniabilité et conduite</b> .....	<b>79</b>
5.1	Positions de conduite .....	83
5.2	Mettre en marche Explorer Mini .....	85
5.3	Éteindre le Explorer Mini.....	86
5.4	Fonction d'économiseur de batterie .....	87
5.5	Technique de conduite .....	88
5.6	Ajustement du réglage de la vitesse maximale.....	91
5.7	Verrouillage et déverrouillage du Explorer Mini.....	93
5.8	Restrictions de conduite.....	96
5.9	Erreur de manette lorsque le Explorer Mini est en marche .....	104
5.10	Erreur de la manette et clignotement des DEL.....	105
5.11	Défaillance électrique .....	106
5.12	Batteries .....	107
5.13	Transport du fauteuil roulant.....	114
<b>6</b>	<b>Entretien et réparations</b> .....	<b>119</b>
6.1	Entretien et calendrier d'inspection .....	121
6.2	Batteries et entreposage .....	122
6.3	Nettoyage .....	124



---

7	Dépannage.....	127
7.1	Guide de dépannage .....	128
8	Compatibilité électromagnétique .....	133
8.1	Émissions électromagnétiques .....	135
	Index .....	136



## 1 Renseignements importants

Avant que votre enfant commence à utiliser le Explorer Mini, il est important de lire et de bien comprendre le contenu de ce mode d'emploi, en particulier les consignes qui se rapportent à la sécurité.

Ce mode d'emploi est destiné à être lu et appliqué par l'aidant.

Par ailleurs, vous trouverez des renseignements sur nos produits sur notre site Web à l'adresse : [www.permobil.com](http://www.permobil.com).

Les renseignements, photos, illustrations et spécifications correspondent aux données disponibles sur le produit lors de la mise sous presse du manuel. Les photos et illustrations reproduites dans ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre d'exemples et ne doivent pas être considérées comme la représentation exacte des éléments de votre Explorer Mini.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au produit sans aucun préavis.

Pour les malvoyants, ce document peut être téléchargé sur [www.permobil.com](http://www.permobil.com). L'outil d'agrandissement du lecteur PDF peut être utilisé pour obtenir la taille de texte et d'image désirée.

## 1.1 Indications pour l'utilisation

L'Explorer Mini est un fauteuil roulant pédiatrique électrique destiné à offrir une mobilité aux utilisateurs pédiatriques pesant jusqu'à 16 kg (35 lb) et mesurant jusqu'à 100 cm (39 po), âgés de 12 à 36 mois, qui se placent en position assise dans le fauteuil et peuvent utiliser une manette de commande manuelle. L'Explorer Mini s'utilise à l'intérieur et à l'extérieur sur des surfaces sèches, fermes et planes."

## 1.2 Garantie

Veillez contacter votre revendeur ou Permobil Inc. (É.-U.) en ce qui concerne la période de garantie de ce produit.

Les Renseignements sur la garantie de produit énoncent les conditions de la garantie. Pour en savoir davantage sur les garanties applicables, consultez <https://permobilus.com/support/warranties/>.



**PRUDENCE!**

**Pièces de rechange non agréées**

Si une pièce est remplacée sans l'approbation de Permobil, la garantie du fauteuil roulant sera annulée. Permobil décline toute responsabilité pour toute perte qui se produirait à la suite d'un composant du système de commande qui aurait été ouvert, réglé ou modifié sans permission.

## 1.3 Approbation de produit

Ce produit répond aux exigences des normes :

- EN 12184
- ISO 7176-9
- ISO 7176-14
- ISO 7176-15
- ISO 7176-16
- ISO 7176-21
- ISO 7176-8

## 1.4 Soutien technique

En cas de problèmes techniques, veuillez contacter votre concessionnaire ou appelez Permobil Inc. USA au 1-800-736-0925.

Soyez prêt à fournir le numéro de série du fauteuil roulant, situé sur le châssis, pour assurer un bon soutien. Voir

3.6.1 *Étiquette du numéro de série sur le module de base*, Page 57.

## 1.5 Signalement d'incidents

En cas d'incident, veuillez contacter votre représentant Permobil le plus proche. Généralement, il s'agit de la personne à laquelle vous vous êtes adressé pour acheter votre fauteuil roulant. Pour contacter

vosre représentant, veuillez suivre le lien à [www.permobil.com](http://www.permobil.com). Cliquez sur la page de votre pays puis la page de contact. Cette page contient les coordonnées que vous recherchez ainsi qu'un document d'orientation concernant les informations dont nous avons besoin pour examiner l'incident signalé. Veuillez indiquer le plus d'informations possible; celles-ci nous seront très utiles.

## 1.6 Pièces détachées et accessoires

Les pièces détachées et les accessoires doivent être commandés auprès de votre concessionnaire.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées autorisés par Permobil.

La durée de vie prévue de ce produit est de cinq ans.

## 1.7 Commande de documents

Si vous avez besoin d'un autre exemplaire de ce manuel, vous pouvez en commander un auprès de Permobil. Demandez le numéro de produit spécifié sur la couverture arrière.

## 1.8 Mise au rebut et recyclage

Veuillez contacter Permobil pour ce qui concerne les accords de mise au rebut en vigueur.

## 2 Consignes de sécurité

Un fauteuil roulant électrique est un véhicule motorisé et doit être par conséquent utilisé et manipulé avec un soin particulier.

Lisez attentivement et respectez l'ensemble des directives et des avertissements énoncés dans tous les manuels fournis avec le Explorer Mini. Lisez les consignes de sécurité et leurs textes d'avertissement minutieusement pour éviter que votre enfant ne se blesse et pour réduire le risque de dommages au Explorer Mini.

Permobil n'est pas responsable des blessures ou dommages matériels imputables au non-respect des avertissements et consignes figurant dans le présent manuel d'utilisation. Permobil n'est pas responsable d'accidents ou de blessures causées par une personne n'ayant pas fait preuve de bon jugement.

Le Explorer Mini est un appareil médical qui vous a été prescrit par votre fournisseur de soins de santé. La sélection finale et la décision d'achat du type de fauteuil roulant relèvent de la responsabilité de la personne qui s'occupe de l'enfant et de son prestataire de soins. Permobil n'est pas responsable d'une erreur de prescription ou d'un choix inapproprié de modèle de fauteuil roulant, de ses fonctionnalités ou de toute fixation incorrecte sur ledit fauteuil roulant.

Le Explorer Mini ne doit être utilisé que lorsqu'un adulte est proche et surveille l'enfant en permanence. Assurez-vous de tester les boutons et leurs paramètres sur le panneau de contrôle, avant que votre enfant ne commence à utiliser le Explorer Mini.

Toutes les pièces du Explorer Mini avec lesquelles l'utilisateur entrera en contact sont faites de matériaux biocompatibles.

## 2.1 Liste de contrôle de préparation

Le Explorer Mini est livré entièrement assemblé. En plus du Explorer Mini, les pièces suivantes sont fournies :

- Coussin (fixé au dossier).
- Manuel d'utilisation du Explorer Mini.
- Chargeur de batterie.
- Manuel d'utilisation du chargeur de batterie.
- Trousse d'autocollants.

Avant de commencer à utiliser le Explorer Mini, assurez-vous qu'il ne lui est rien arrivé pendant le transport :

- Vérifiez que toutes les pièces qui doivent être fournies sont incluses. Si vous pensez qu'il manque quelque chose, contactez votre revendeur dès que possible.



- Vérifiez qu'aucune des pièces livrées n'est endommagée. Si vous pensez qu'une pièce est endommagée ou se révèle incorrecte, contactez votre revendeur dès que possible.
- Vérifiez qu'aucune pièce n'a été desserrée sur le Explorer Mini et qu'il n'y a pas de petites pièces détachées. Si vous trouvez des petites pièces détachées, contactez votre revendeur dès que possible.

Avant de commencer à utiliser le Explorer Mini, nous vous recommandons également de charger les batteries. Pour savoir comment charger les batteries, consultez

5.12.1 *Chargement des batteries.*

## 2.2 Interférence électromagnétique

Les composantes électroniques de votre fauteuil roulant électrique peuvent être affectées par les interférences électromagnétiques causées par l'énergie électromagnétique des sources d'ondes radio, par exemple les téléphones portables, les connexions Internet sans fil et les stations de radio et de télévision. De même, les composantes électroniques de votre fauteuil roulant électrique peuvent affecter l'environnement immédiat par des interférences électromagnétiques, par exemple certains systèmes d'alarme.

Chaque fauteuil roulant électrique peut résister aux interférences électromagnétiques jusqu'à une certaine intensité, appelée son niveau d'immunité et qui se mesure en volts par mètre (V/m). Le Explorer Mini a un niveau d'immunité de 20 V/m lorsqu'il est testé sans accessoires, ce qui est un niveau d'immunité généralement réalisable et utile (en date de mai 1994).

Pour éviter que votre fauteuil roulant électrique ne se déplace involontairement en raison d'interférences électromagnétiques, suivez ces instructions :

- Faites attention à l'utilisation d'appareils de communication personnels portables, tels que les radios bidirectionnelles, les radios à bande publique et les téléphones portables, lorsque votre fauteuil roulant électrique est allumé.
- Essayez d'éviter de vous approcher des stations de radio et de télévision situées à proximité.

Si votre fauteuil roulant électrique bouge involontairement, éteignez-le. Contactez votre représentant Permobil le plus proche pour signaler l'incident et notez s'il y avait une source d'ondes radio à proximité.

## 2.3 Description des mises en garde

Les mises en garde suivantes décrivant des avertissements, des remarques et des textes d'explication sont utilisés dans tout ce manuel pour attirer votre attention sur tout ce qui comporte un message important concernant la sécurité :



**DANGER!**

**Mise en garde de danger**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ainsi que des dommages graves au produit ou autres biens.



**ATTENTION!**

**Mise en garde d'avertissement**

Indique une situation périlleuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort, ainsi que des dommages au produit ou à d'autres biens.

**PRUDENCE!****Mise en garde de prudence**

Indique une situation périlleuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ainsi que des dommages au produit ou autres biens.

**PRUDENCE!****Mise en garde de remarque**

Indique une situation importante, mais non périlleuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages au produit ou autres biens.



Donne des renseignements concernant les conditions ou circonstances sous lesquelles les renseignements s'appliquent.

## 2.4 Avertissements et précautions



### ATTENTION!

**Ne laissez pas un enfant utiliser le Explorer Mini seul**

Le Explorer Mini ne doit être utilisé que lorsqu'un adulte est proche et surveille l'enfant en permanence.



### ATTENTION!

**Ne déposez jamais d'objet lourd sur la tablette**

Ne déposez jamais d'objet lourd sur la tablette. Si vous le faites, cela peut affecter la stabilité du Explorer Mini.



### PRUDENCE!

**Utilisation**

Le Explorer Mini ne doit pas être conduit dans les rues, les routes, les escaliers ou les escaliers roulants.



### PRUDENCE!

**Restrictions de levage**

Ne soulevez ni déplacez jamais le fauteuil roulant par l'une de ses parties amovibles. Cela peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels, y compris sur le fauteuil roulant.



### PRUDENCE!

**Utilisation, remorquage et heurts mineurs**

Ne vous servez pas du fauteuil roulant pour remorquer des objets, quels qu'ils soient, et ne suspendez jamais d'objet sur le Explorer Mini. Cela peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels, y compris sur le fauteuil roulant.

Si le Explorer Mini est endommagé de quelque façon que ce soit, cessez de l'utiliser. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.

**ATTENTION!****Modifications**

Ne modifiez pas le Explorer Mini ou aucun de ses composants. Les réglages autorisés sont traités dans le chapitre Réglages du présent manuel.

L'installation initiale et toutes réparations doivent être effectuées par un technicien d'entretien qualifié.

**ATTENTION!****Limites de poids**

L'enfant ne doit pas utiliser le Explorer Mini s'il dépasse le poids maximum de l'utilisateur tel qu'il est indiqué dans la section des spécifications techniques de ce manuel.

**PRUDENCE!****Différence d'autonomie**

La valeur de l'autonomie inscrite dans les spécifications techniques de ce mode d'emploi a été mesurée en fonction de l'état de la batterie et des conditions environnementales spécifiées par ISO 7176-4:2008. Lorsque vous utilisez le Explorer Mini, l'autonomie de conduite peut être différente de la valeur spécifiée en raison de l'état de la batterie et des conditions environnementales différentes.

**ATTENTION!****Les passagers ne sont pas autorisés**

Le Explorer Mini doit être utilisé seulement par l'enfant pour lequel il a été prescrit. L'enfant ne doit pas essayer de transporter d'autres passagers. S'il le fait, le Explorer Mini peut basculer et entraîner des blessures corporelles.

**ATTENTION!****Prévenir les déplacements accidentels**

Assurez-vous d'éteindre le Explorer Mini avant d'y asseoir l'enfant ou de l'en retirer.

**PRUDENCE!****Endommagement pendant le transport**

Vous devez informer Permobil dès que possible après l'incident si le fauteuil roulant et ses accessoires ont souffert tout endommagement pendant le transport, endommagement pendant la conduite, ou endommagement pour toute autre raison. Il y a un risque que le fauteuil roulant et ses accessoires ne puissent plus être utilisés de façon sûre et sécuritaire. Contactez votre prestataire de services ou Permobil pour de plus amples renseignements.

**DANGER!****Ne pas utiliser le Explorer Mini comme siège dans un véhicule à moteur**

L'enfant ne doit pas rester assis dans le Explorer Mini pendant le Explorer Minitransport de celui-ci dans un véhicule. Le Explorer Mini n'est pas conçu pour transporter quiconque à l'intérieur d'un véhicule à moteur. Il existe un risque élevé de blessure corporelle si cette consigne de sécurité n'est pas respectée.

**ATTENTION!****Conditions environnementales**

Veuillez protéger votre fauteuil roulant et ses composantes électroniques en évitant de l'exposer à tout type d'humidité telle que la pluie, la neige, la boue ou les éclaboussures. Exposer le fauteuil roulant à l'humidité peut entraîner des courts-circuits, ce qui peut commencer un incendie et causer des blessures corporelles et des dommages matériels. Si votre fauteuil roulant a été exposé à de l'humidité, ne l'utilisez pas tant qu'il n'est pas complètement sec.

N'utilisez pas le Explorer Mini sur des surfaces glacées, humides ou glissantes.

**ATTENTION!****Surfaces chaudes au soleil**

Ne placez pas le Explorer Mini en plein soleil pendant une période prolongée. Si vous le faites, les surfaces peuvent devenir chaudes et causer des blessures corporelles à l'utilisateur.

**ATTENTION!****Soyez prudent lorsque vous utilisez le fauteuil roulant dans des environnements riches en oxygène**

Soyez prudent lorsque vous utilisez le Explorer Mini dans des environnements où les concentrations d'oxygène peuvent être plus élevées que la normale, par exemple dans un service hospitalier où des tubes à oxygène sont utilisés. Une concentration élevée d'oxygène implique un risque accru d'incendie.

**PRUDENCE!****Résistance aux flammes**

La résistance aux flammes dépend de l'utilisation et de l'âge du fauteuil roulant, et peut changer avec le temps.

**PRUDENCE!****Entretien et services**

Ne procédez qu'aux réglages mineurs et à l'entretien indiqués dans ce Manuel d'utilisation.

Tout autre service, réparation, et entretien sur les produits Permobil, y compris la programmation du système de contrôle, doit être effectué par un technicien d'entretien agréé par Permobil. Des réglages erronés peuvent entraîner une utilisation non sécuritaire du fauteuil roulant et pourraient le rendre instable ou incontrôlable. De telles modifications annulent également la garantie du produit.



**PRUDENCE!****Accessoires non agréés du marché des pièces de rechange**

N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'accessoires non agréés par Permobil.

L'utilisation d'accessoires et de pièces du marché des pièces de rechange non agréés peut entraîner des changements dans votre fauteuil roulant et le rendre instable ou incontrôlable.

La garantie du produit pourrait être annulée si des pièces ou accessoires non autorisés sont utilisés.

**ATTENTION!****Conditions de chargement pour éviter les risques d'incendie ou d'explosion**

N'utilisez que des chargeurs avec un courant de charge maximum de 1,5 A (valeur moyenne). Les batteries ne doivent pas être chargées dans une salle de bains, une pièce humide ou à l'extérieur. Quand le chargeur est branché, le fauteuil roulant ne peut pas être conduit.

**ATTENTION!****N'utilisez que le chargeur de batterie fourni.**

Si vous utilisez d'autres chargeurs, il peut être difficile de charger le fauteuil roulant, la durée de vie de la batterie peut être réduite et les batteries, les composants électroniques du fauteuil roulant ou le chargeur peuvent être endommagés. Cela peut également provoquer une surchauffe et un risque d'incendie.

**PRUDENCE!****Recyclage des batteries**

Les batteries usagées doivent être éliminées de manière écologique et conformément à la réglementation locale en vigueur en matière de recyclage.

**PRUDENCE!****Entreposage**

Éteignez toujours le fauteuil roulant quand il n'est pas utilisé.

N'entrez jamais votre fauteuil roulant dans une pièce comportant un risque de condensation (vapeur ou humidité sur les surfaces) par exemple près d'une piscine, une buanderie, et autres.

Si vous êtes incertain quant à comment entreposer votre fauteuil roulant correctement, n'hésitez pas à consulter votre fournisseur ou Permobil pour de plus amples renseignements.

**ATTENTION!****Endommagement ou mauvais fonctionnement**

Si vous avez le sentiment que le Explorer Mini ne fonctionne pas de manière normale ou si vous soupçonnez une anomalie, interrompez votre trajet dès que possible, éteignez le fauteuil roulant et contactez votre prestataire de services ou Permobil pour de plus amples renseignements.

**PRUDENCE!****Résistance aux flammes**

Les composants rembourrés ont subi des contrôles d'inflammabilité. Les pièces en plastique en contact avec l'utilisateur et les pièces rembourrées répondent aux exigences des normes EN 1021-2 et ISO 7176-16. Les pièces rembourrées répondent également aux exigences de la norme CAL TB 117-2013. Les pièces en plastique encapsulant les composants électroniques répondent aux exigences de la norme UL94 V-0.

**PRUDENCE!****Exigences CEM**

Les composants électroniques d'un fauteuil roulant électrique peuvent être affectés par un champ électromagnétique extérieur (p. ex., des téléphones portables). De même, les composants électroniques du fauteuil roulant même peuvent dégager un champ électromagnétique risquant d'affecter les environs immédiats (p. ex., le système d'alarme d'un magasin).

Les valeurs limites de compatibilité électromagnétique (CEM) des fauteuils roulants électriques sont énoncées dans les normes internationales pour les fauteuils roulants électriques, ISO 7176-21.

Les fauteuils roulants électriques de Permobil respectent ces valeurs limites.

**PRUDENCE!****Transmetteurs de fréquence radio**

Les transmetteurs de fréquence radio peuvent affecter les performances du fauteuil roulant. N'utilisez pas ces types d'appareils près du produit.

**ATTENTION!****Discontinuez l'utilisation à la suite de tout accident sérieux**

N'utilisez pas le Explorer Mini s'il a été échappé, écrasé, exposé au feu, immergé dans l'eau ou impliqué dans un accident de véhicule ou tout autre événement extraordinaire. Des événements de ce genre peuvent entraîner des dommages importants qui sont impossibles à détecter lors d'une inspection.

Tout dommage causé par ce genre d'incident dépasse les limites couvertes par la garantie du fabricant.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Permobil AB pour entrer en contact avec un superviseur des services techniques.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Permobil pour entrer en contact avec un superviseur des services techniques.



## 3 Apprendre à connaître votre fauteuil roulant

3.1	Aperçu.....	31
3.2	Caractéristiques techniques .....	32
3.2.1	Dimensions et poids .....	33
3.2.2	Roues.....	35
3.2.3	Performance .....	36
3.2.4	Batteries .....	38
3.2.5	Disjoncteurs .....	39
3.3	CONCEPTION ET FONCTIONNEMENT .....	40
3.3.1	Assise .....	41
3.3.2	Unité de tablette et dossier.....	41
3.3.3	Module de base.....	43
3.4	Panneau de commande .....	47
3.4.1	Prise de courant de chargeur .....	49
3.4.2	Touche marche/arrêt .....	50
3.4.3	Touches de vitesse maximale .....	50
3.4.4	Indicateur de vitesse maximale.....	51
3.4.5	Touche du klaxon.....	51
3.4.6	Indicateur de batterie .....	52
3.4.7	Manette.....	53

---

3.5	Accessoires .....	54
3.5.1	Trousse d'autocollants .....	55
3.6	Étiquettes .....	56
3.6.1	Étiquette du numéro de série sur le module de base.....	57
3.6.2	Lisez les instructions.....	58
3.6.3	Risque de pincement .....	58
3.6.4	Restrictions de conduite.....	59
3.6.5	Disjoncteur principal et touche de démarrage .....	59
3.6.6	Schéma de câblage.....	60
3.6.7	Interférence électromagnétique .....	61

### 3.1 Aperçu

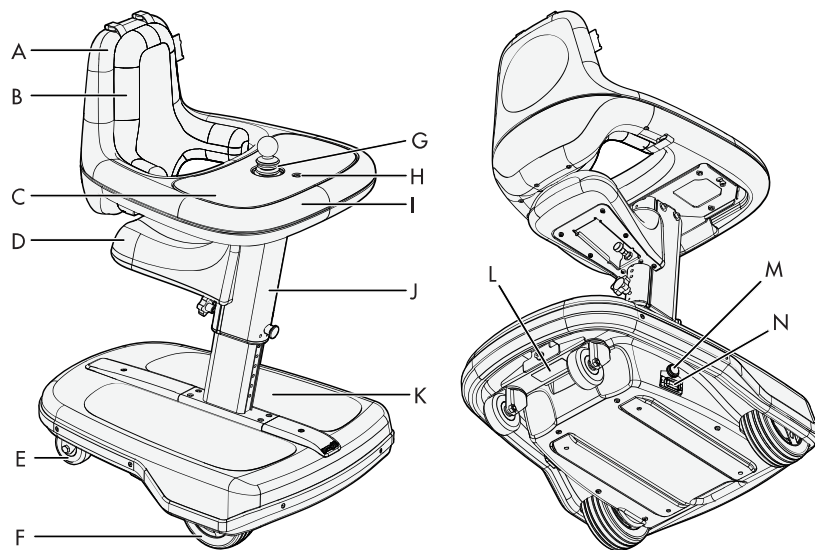


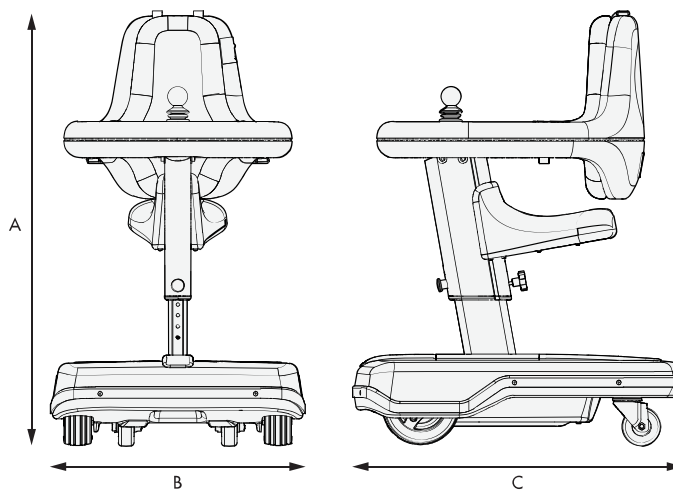
Illustration 1. Explorer Mini aperçu.

**N.** Disjoncteur principal

- A.** Dossier (partie de l'unité de tablette et dossier)
- B.** Coussin
- C.** Plateau supérieur
- D.** Assise
- E.** Roue pivotante
- F.** Roue motrice
- G.** Manette
- H.** Touche marche/arrêt
- I.** Tablette (partie de l'unité de tablette et dossier)
- J.** Colonne
- K.** Module de base
- L.** Étiquette de numéro de série
- M.** Touche de démarrage

## 3.2 Caractéristiques techniques

Nom du produit (P) :	Explorer Mini
Classe du fauteuil roulant (W) :	A
Hauteur (A)	Minimum : 725 mm (28 po)" Maximum : 920 mm (36 po)"
Largeur (B)	490 mm (19 po)"
Longueur (C)	635 mm (25 po)"



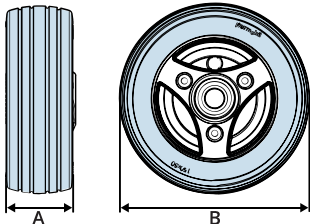
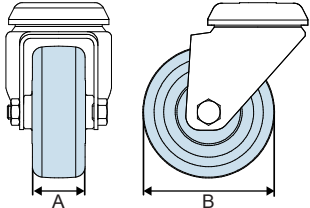


### 3.2.1 Dimensions et poids

Hauteur	Minimum : 725 mm (28 po)" Maximum : 920 mm (36 po)" 9 positions à 25 mm (1 po) chacune."
Hauteur globale en position debout	920 mm (36 po)" La mesure s'effectue de la surface de test à la partie la plus haute du fauteuil roulant (le dossier) lorsque l'unité de tablette et dossier est réglée à sa position la plus élevée.
Hauteur d'entreposage en position debout	725 mm (28 po)"
Largeur, incluant la largeur totale en position debout	490 mm (19 po)"
Longueur	635 mm (25 po)"
Longueur totale en position debout	635 mm (25 po)"
Poids, avec les batteries	23,8 kg (52 lb)
Poids du châssis, partie détachable la plus lourde	22,9 kg (50 lb)
Hauteur minimale de transport	722 mm (28 po)"
Largeur minimale de transport	490 mm (19 po)"
Longueur minimale de transport	635 mm (25 po)"
Largeur de la colonne	52 mm (2 po)"
Largeur de la tablette	440 mm (17,3 po)"
Longueur de la tablette	520 mm (20,1 po)"
Profondeur de la tablette	240 mm (9,4 po)"

Distance de la tablette au module de base (repose-pieds)	Minimum : 360 mm (14,2 po)" Maximum : 560 mm (22 po)" 9 positions à 25 mm (1 po) chacune."
Distance de la tablette au dossier	155 mm (6,1 po)"
Distance entre les appuis-bras	250 mm (9,8 po)"
Distance de l'appui-bras au siège	Minimum : 155 mm (6 po)" Maximum : 215 mm (8 po)"
Largeur de l'assise	190 mm (7,5 po)"
Profondeur d'assise	165 mm (6,5 po)"
Angle du plan de l'assise	5°
Hauteur du siège au plancher	Minimum : 300 mm (12 po)" Maximum : 560 mm (22 po)" 9 positions à 25 mm (1 po) chacune et 4 positions à 15 mm (0,6 po) chacune.""
Distance entre le repose-pieds et l'assise	150-390 mm (6"-15")
Angle entre le repose-jambes et la surface de l'assise	34,5°-155°
Angle du dossier	93°
Hauteur du dossier	360 mm (14 po)"

### 3.2.2 Roues

Types de pneus	Plein			
Dimensions des pneus de roues motrices	Largeur (A) :	50 mm (2 po)"		
	Diamètre extérieur (B) :	150 mm (6 po)"		
Dimensions des pneus de roues pivotantes	Largeur (A) :	30 mm (1 po)"		
	Diamètre extérieur (B) :	75 mm (3 po)"		

### 3.2.3 Performance

Les valeurs de performance représentent les conditions extrêmes dans lesquelles le Explorer Mini pourrait être utilisé dans un environnement d'essai contrôlé. Cependant, l'information fournie dans le chapitre 5 *Maniabilité et conduite* décrit les conditions les plus sûres et les plus recommandées pour conduire le Explorer Mini dans le monde réel.

Autonomie	5,5 km (3,4 mi)
Vitesse maximale en marche avant, incluant la position debout	2,3 km/h (1,5 mi/h)
Accélération en position debout	0,62 m/s <sup>2</sup> (2 pi/s <sup>2</sup> )
Distance de freinage minimale à vitesse maximale. Le Explorer Mini s'arrêtera immédiatement.	0,3 m (1 pi)
Retard en position debout	0,78 m/s <sup>2</sup> (2,5 pi/s <sup>2</sup> )
Performance de freinage en position debout	Freins de stationnement faisant face à la montée : 12° Freins de stationnement faisant face à la descente : 15° Freins de marche : 0,2 m (0,7 pi) sur une surface horizontale
Capacité de montée	3°
Franchissement d'obstacle	12 mm (0,5 po)"
Franchissement d'obstacle (élan de 50 cm/20 po)"	25 mm (1 po)"
Franchissement d'obstacle en position debout	Vers l'avant avec et sans montée rapide : 25 mm (1 po)" Vers l'arrière avec élan : 17 mm (0,7 po)" Vers l'arrière sans élan : 10 mm (0,4 po)"
Descente d'obstacle en position debout	Vers l'avant et l'arrière : 50 mm (2 po)"

Pente nominale	6°
Stabilité statique descendante	15,2°
Stabilité statique latérale	15,2°
Stabilité statique montante	15,2°
Stabilité statique en position debout	Plus stable ≥18° (18° est le maximum du plan de test incliné.) Moins stable 10°
Stabilité dynamique, traversant la marche vers l'avant, vers le haut	25 mm (1 po)"
Stabilité dynamique, traversant la marche vers l'avant, vers le bas	75 mm (3 po)"
Stabilité dynamique en gravissant une marche vers l'arrière, vers le haut	12 mm (0,5 po)"
Stabilité dynamique en gravissant une marche vers l'arrière, vers le bas	50 mm (2 po)"
Capacité à franchir des obstacles (distance d'approche de 0 cm/0 po)"	25 mm (1 po)"
Capacité à franchir des obstacles (distance d'approche de 50 cm/20 po)"	25 mm (1 po)"
Stabilité dynamique en descente	6°
Stabilité dynamique en montée	6°
Stabilité dynamique en position debout	Plus stable 10° Moins stable 6°

Garde au sol minimale avec le poids de l'utilisateur	36 mm (1,4 po)"
Poids maximal de l'utilisateur	16 kg (35 lb)
Grandeur maximale de l'utilisateur	1 000 mm (39 po)"
Largeur requise d'un couloir coudé	590 mm (23 po)"
Profondeur d'entrée de porte requise	490 mm (19 po)"
Largeur de couloir requise pour ouverture latérale de sortie de couloir	500 mm (20 po)"
Largeur de couloir requise pour entrée par ouverture latérale	500 mm (20 po)"
Rayon de giration	715 mm (28 po)"
Diamètre minimal de rotation	960 mm (38 po)"
Résistances statiques, aux chocs et à la fatigue en position debout	Les hanches ou le torse supérieur réussissent les tests de résistance statique. Le Explorer Mini n'incorpore pas de mécanisme de levage et d'abaissement. Le Explorer Mini a enduré 20 000 cycles dans le test de fatigue modifié à tambours multiples.

### 3.2.4 Batteries

Temps de chargement	8 h
Poids des batteries	2 x 1,9 kg (4,2 lb)
Tension de coupure	21,5 V (pendant 255 sec)

---

### 3.2.5 Disjoncteurs

---

Disjoncteur principal	5 A
Arrêt de l'économiseur de batterie	90 min

### 3.3 CONCEPTION ET FONCTIONNEMENT

Le Explorer Mini est un fauteuil roulant alimenté par batteries conçu pour être utilisé comme plateforme de mobilité pour les enfants souffrant de déficiences motrices. Il est conçu pour une utilisation à l'intérieur sur des surfaces sèches, fermes, horizontales et propres, et à l'extérieur dans des climats secs sur des surfaces sèches, pavées et horizontales. Le Explorer Mini n'est pas conçu pour une utilisation comme siège dans un véhicule motorisé.



#### ATTENTION!

**Ne laissez pas un enfant utiliser le Explorer Mini seul**

Le Explorer Mini ne doit être utilisé que lorsqu'un adulte est proche et surveille l'enfant en permanence.



### 3.3.1 Assise

La hauteur de l'assise est dotée de 4 réglages différents. Si nécessaire, l'assise peut être enlevée.

Pour les instructions sur les réglages de l'assise, consultez 4 *Réglages*.

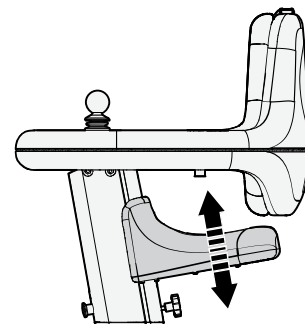


Illustration 2. Plage de réglage pour la hauteur de l'assise.

### 3.3.2 Unité de tablette et dossier

La tablette et le dossier sont combinés en une seule unité. Cette unité fournit des positions ergonomiques pour s'asseoir et être debout. La hauteur de l'unité de tablette et dossier peut être modifiée à 10 positions différentes.

Pour les instructions sur les réglages de l'unité de tablette et dossier, consultez 4 *Réglages*.

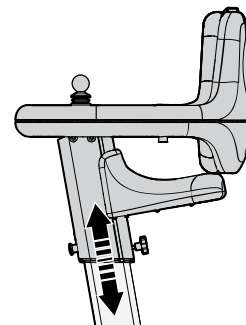


Illustration 3. Plage de réglage pour l'unité de tablette et dossier.

### 3.3.2.1 Plateau supérieur

Le plateau supérieur couvre la tablette et est fixé avec des aimants. Vous pouvez l'enlever pour accéder aux fonctions du panneau de commande et pour nettoyer les zones qui se salissent facilement.

Pour les instructions sur le retrait du plateau supérieur, consultez 4 *Réglages*.

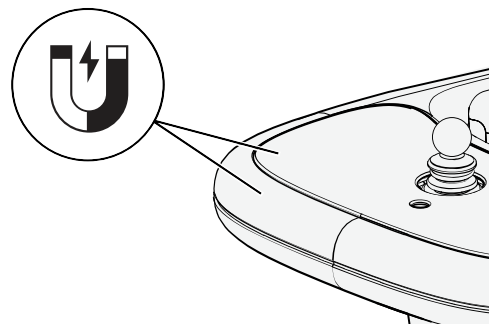


Illustration 4. Le plateau supérieur est fixé avec des aimants.

### 3.3.2.2 Coussin

Le coussin est fixé au dossier du début et est conçu pour fournir du soutien aux petits enfants. Il peut être enlevé et fixé au besoin.

Pour les instructions sur le retrait du coussin, consultez 4 *Réglages*.

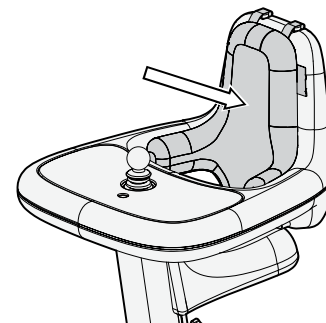


Illustration 5. Le coussin est fixé au dossier depuis le début.

### 3.3.3 Module de base

Le module de base comprend des fonctions pour l'alimentation électrique et les unités d'entraînement. Les unités d'entraînement sont positionnées dans le module de base. Chaque roue motrice est munie d'une unité d'entraînement qui contient un moteur électrique et une boîte à engrenages.

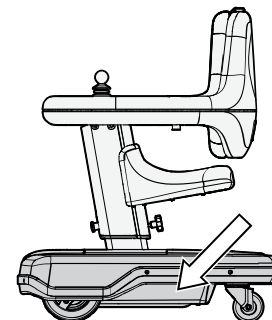


Illustration 6. Position du module de base.

### 3.3.3.1 Disjoncteur principal

Le coupe-circuit principal est utilisé pour allumer et éteindre l'alimentation principale. Il est positionné du côté droit du module de base, sous la touche de démarrage. Il fonctionne aussi comme fusible, et le Explorer Mini s'éteindra automatiquement si une panne électrique a lieu. Cela signifie que le système de commande est protégé d'une surchauffe, p. ex., si l'enfant continue de conduire le Explorer Mini alors que le fauteuil roulant est pris.

Pour les instructions sur la façon d'allumer et d'éteindre l'alimentation principale, consultez 5 *Maniabilité et conduite*.



**PRUDENCE!**

**Avant de désactiver le coupe-circuit principal**

Assurez-vous que l'alimentation vers le panneau de commande est éteinte avant de désactiver le disjoncteur principal, pour éviter une panne électrique si vous redémarrez le Explorer Mini.

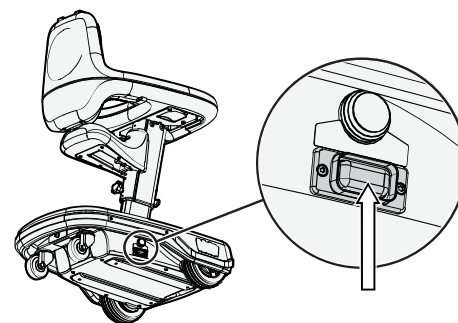


Illustration 7. Emplacement du disjoncteur principal.



## PRUDENCE!

### Investiguez la cause de disjoncteurs qui ont sauté

Un disjoncteur qui se déclenche peut indiquer une défaillance électrique. La cause de ce déclenchement doit être recherchée et déterminée avant de réarmer le disjoncteur. Si votre disjoncteur principal se déclenche très souvent, contactez votre technicien de service ou votre revendeur.

### 3.3.3.2 Touche de démarrage

Elle est positionnée du côté droit du module de base, au-dessus du disjoncteur principal.

Pour savoir comment utiliser la touche de démarrage, consultez 5 *Maniabilité et conduite*.

### 3.3.3.3 Batteries

Les batteries sont positionnées dans le module de base.

Pour savoir comment charger les batteries, consultez 5 *Maniabilité et conduite*.

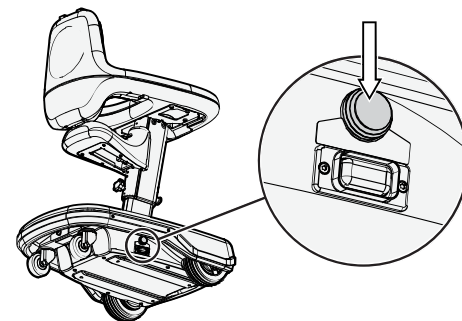


Illustration 8. Emplacement de la touche de démarrage.

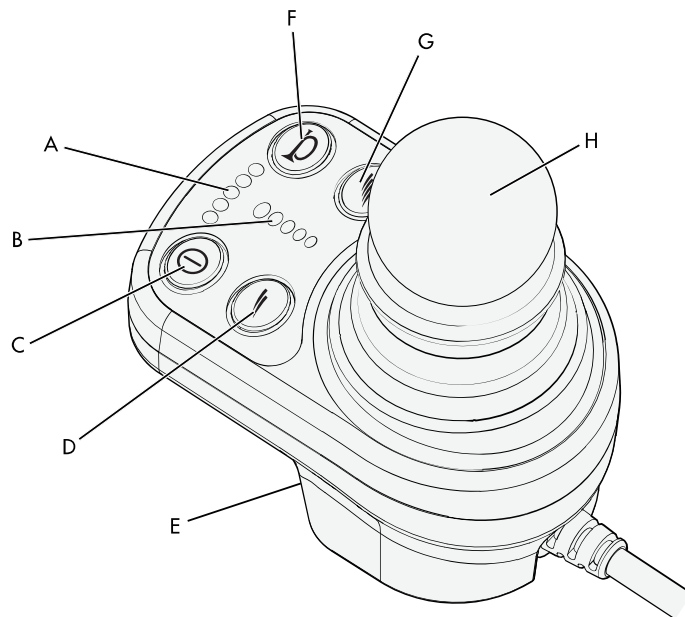
**ATTENTION!****Ne remplacez pas les batteries**

Les batteries doivent seulement être entretenues et remplacées par un technicien de service agréé.

#### 3.3.3.4 Roues

Les roues pivotantes et les roues motrices ont des pneus solides et ne sont pas gonflables.

## 3.4 Panneau de commande



- A.** Indicateur de batterie
- B.** Indicateur de vitesse maximale
- C.** Touche marche/arrêt
- D.** Réduction de la vitesse
- E.** Prise de courant de chargeur
- F.** Touche du klaxon
- G.** Augmentation de la vitesse
- H.** Manette

Illustration 9. Aperçu du panneau de commande.

Le panneau de commande a des fonctions pour la conduite et la recharge des batteries. Il a une manette, des touches de fonction, des indicateurs pour la vitesse, un chargeur de batterie et une prise pour chargeur. La prise de chargeur est située à l'avant du panneau de commande. La touche marche/arrêt sur le panneau de commande est toujours accessible. Pour accéder aux autres touches des fonctions du panneau de commande, vous devez retirer le plateau supérieur. Ceci afin d'éviter que l'enfant n'ait accès au panneau de commande et qu'il ne soit distrait par les DEL.

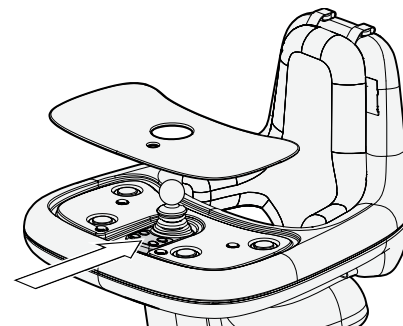


Illustration 10. Emplacement du panneau de commande.



### 3.4.1 Prise de courant de chargeur

Utilisez seulement la prise de recharge pour charger les batteries du Explorer Mini. Lorsque le Explorer Mini recharge, il est automatiquement verrouillé et ne peut pas être conduit.



**PRUDENCE!**

**N'utilisez que le chargeur de batterie fourni.**

N'utilisez que le chargeur fourni. Si vous utilisez un chargeur différent, vous pouvez vous blesser ou endommager le Explorer Mini.

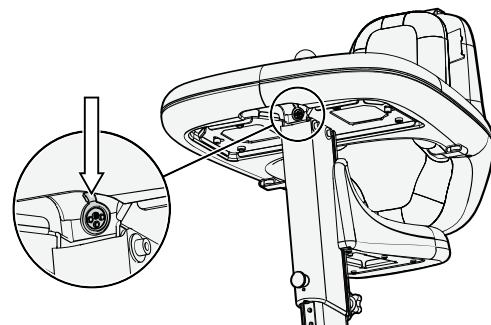


Illustration 11. Emplacement de la prise de courant de chargeur.

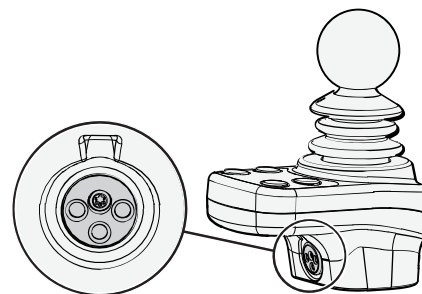


Illustration 12. Prise de courant de charge.

### 3.4.2 Touche marche/arrêt

La touche marche/arrêt active le panneau de commande et les unités d'entraînement.

Lorsque le panneau de commande est activé, vous pouvez conduire le Explorer Mini et utiliser toutes les fonctions du panneau de commande.

Lorsque le panneau de commande est désactivé, le Explorer Mini ne peut pas être conduit et les fonctions du panneau de commande ne peuvent pas être utilisées.

### 3.4.3 Touches de vitesse maximale

Les touches de vitesse maximale augmentent et diminuent la vitesse maximale du Explorer Mini.

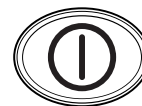


Illustration 13. Touche marche/arrêt.



Illustration 14. Touches de vitesse maximale.

### 3.4.4 Indicateur de vitesse maximale

L'indicateur de vitesse maximale comporte cinq réglages. Les DEL sur l'indicateur illustrent le réglage actuel de la vitesse maximale :

- Lorsque la cinquième DEL (A) est allumée, le réglage maximum est activé.
- Lorsque la troisième DEL (B) est allumée, le réglage moyen est activé.
- Lorsque la première DEL (C) est allumée, le réglage minimum est activé.

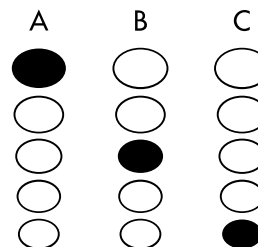


Illustration 15. Indicateur de vitesse maximale. A illustre le réglage maximum. B illustre le réglage moyen. C illustre le réglage minimum.

### 3.4.5 Touche du klaxon

Appuyez sur la touche du klaxon pour émettre un son.



Illustration 16. Touche du klaxon.

### 3.4.6 Indicateur de batterie

L'indicateur de batterie donne une indication approximative si les batteries doivent être rechargées pour éviter des arrêts inutiles en raison de batteries déchargées. Les DEL sur l'indicateur de batterie montrent l'état de la batterie :

- Lorsque les batteries sont complètement chargées, la DEL rouge (A), les DEL jaunes (B) et les DEL vertes (C) sont allumées.
- Lorsque le niveau de batterie est critique, la DEL rouge (A) clignote et un bip se fait entendre. Cela signifie que vous devez charger immédiatement les batteries pour empêcher que le Explorer Mini arrête de fonctionner.
- Si toutes les DEL (A, B et C) clignotent, il y a un problème avec les composants électroniques. Contactez votre prestataire de services ou Permobil.

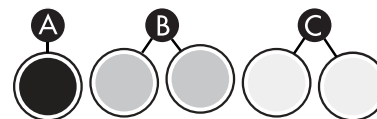


Illustration 17. Indicateur de batterie. A montre la DEL rouge allumée. B montre les DEL jaunes allumées. C montre les DEL vertes allumées.

### 3.4.7 Manette

La manette est utilisée pour contrôler le Explorer Mini. La position neutre est au centre. Mettez toujours la manette en position neutre avant de mettre en marche ou d'éteindre le fauteuil roulant de votre enfant. Cela empêche les erreurs de manette.

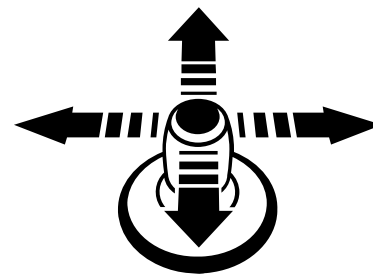


Illustration 18. Directions de la manette pour conduire vers l'avant, vers l'arrière, à gauche et à droite. La position neutre est au centre.

## 3.5 Accessoires

Utilisez seulement les accessoires conçus pour le Explorer Mini. Vous pouvez les commander de votre revendeur Permobil. Les accessoires pour les produits Permobil sont en évolution constante. Veuillez contacter votre concessionnaire Permobil le plus proche pour de plus amples renseignements sur les accessoires disponibles pour le Explorer Mini.



**ATTENTION!**

**Soyez prudent avec les nouveaux accessoires**

Assurez-vous qu'un nouvel accessoire n'aura pas d'effets non désirés sur le Explorer Mini avant de l'utiliser. Permobil n'est pas responsable des effets non désirés causés par les nouveaux accessoires.

### 3.5.1 Trousse d'autocollants

Une trousse d'images autocollantes est fournie avec le Explorer Mini. Vous et votre enfant pouvez utiliser ces images pour décorer le Explorer Mini.

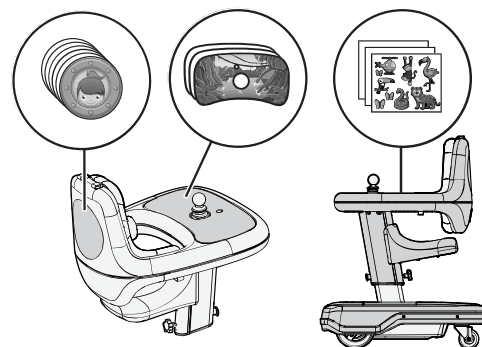


Illustration 19. Exemples de positions pour les images.

## 3.6 Étiquettes

Regardez bien toutes les étiquettes sur le fauteuil roulant et familiarisez-vous avec ce qu'elles signifient. Les étiquettes contiennent des renseignements importants concernant son utilisation correcte et sécuritaire.



### ATTENTION!

**Risque d'accident – Remplacez toujours les étiquettes manquantes**





N'enlevez jamais d'étiquette du fauteuil roulant. Si une étiquette devient difficile à lire ou se décolle, commandez une étiquette de rechange auprès de Permobil.



### 3.6.1 Étiquette du numéro de série sur le module de base

L'étiquette du numéro de série est apposée entre les roues pivotantes sur le module de base.

Description des champs sur l'étiquette de numéro de série :

- A.  Numéro de série du fauteuil roulant
- B.  Poids maximal de l'utilisateur
- C. Model: Modèle
- D. Lien vers les brevets
- E. Nom et adresse du fabricant
- F. AAAA-MM-JJ : Date de fabrication
- G.  Marque CE
-  Appareil médical
- H. Identifiant unique d'appareil (UDI) sous forme de matrice de données GS1 avec date de fabrication et numéro de série

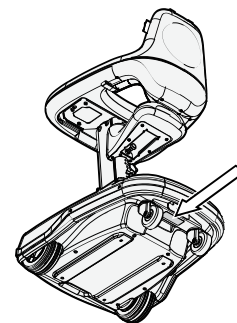


Illustration 20. Emplacement de l'étiquette de numéro de série.

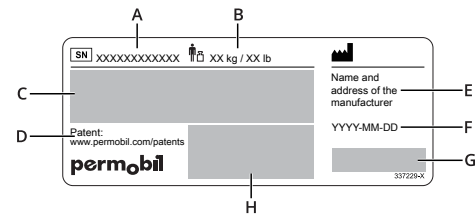


Illustration 21. Information sur l'étiquette de numéro de série.

### 3.6.2 Lisez les instructions

Cette étiquette indique qu'il y a des instructions qui doivent être lues et comprises avant toute utilisation ou tout réglage.

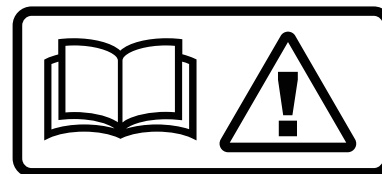


Illustration 22. Lisez les instructions.

### 3.6.3 Risque de pincement

Cette étiquette indique qu'il y a des risques de pincement lorsque vous réglez la hauteur de l'assise et de l'unité de tablette et dossier.



Illustration 23. Risque de pincement.

### 3.6.4 Restrictions de conduite

Cette étiquette illustre les restrictions de conduite.

- A. Le Explorer Mini ne doit pas être utilisé comme siège dans un véhicule motorisé.
- B. La pente sécuritaire maximale pour grimper une colline est  $3^\circ$ .
- C. La hauteur maximale pour franchir un obstacle est de 12 mm (0,5 po)."

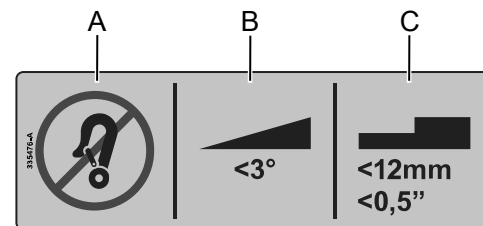


Illustration 24. Restrictions de conduite.

### 3.6.5 Disjoncteur principal et touche de démarrage

L'étiquette montre les positions pour allumer et éteindre le disjoncteur principal et l'emplacement de la touche de démarrage.



Illustration 25. Étiquette pour le disjoncteur principal et la touche de démarrage.

### 3.6.6 Schéma de câblage

L'étiquette illustre le schéma de câblage des batteries et des fusibles. Cela inclut les polarités de la batterie, le fusible principal et la position du commutateur d'activation.

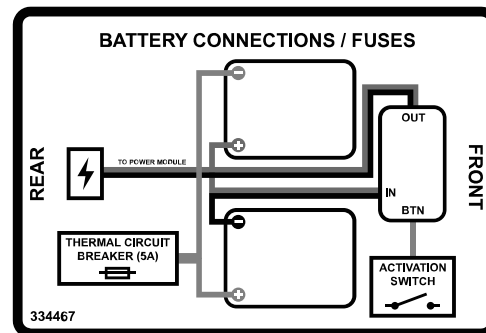


Illustration 26. L'étiquette illustre le schéma de câblage pour les batteries.

### 3.6.7 Interférence électromagnétique

Une étiquette contenant des informations sur les interférences électromagnétiques (EMI) est accrochée au Explorer Mini.

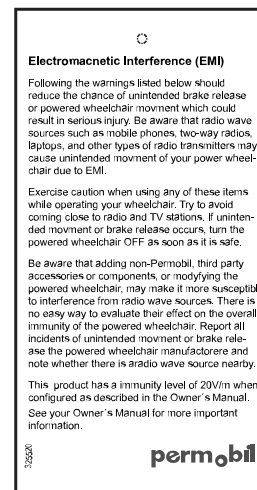


Illustration 27. Étiquette contenant des informations sur les interférences électromagnétiques (EMI).



## 4 Réglages

4.1	Assise .....	65
4.1.1	Réglage de la hauteur de l'assise.....	65
4.1.2	Retrait de l'assise .....	67
4.1.3	Installation de l'assise .....	70
4.2	Unité de tablette et dossier .....	73
4.2.1	Réglage de la hauteur de l'unité de tablette et dossier .....	74
4.3	Plateau supérieur .....	75
4.3.1	Retrait du plateau supérieur.....	75
4.3.2	Fixation du plateau supérieur .....	76
4.4	Coussin .....	77
4.4.1	Retrait du coussin.....	77
4.4.2	Fixation du coussin.....	78

Tout réglage sur le Explorer Mini doit être fait par un adulte. N'effectuez que les réglages décrits dans le présent mode d'emploi. Tous les autres travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par des techniciens de service qualifiés. Lisez attentivement toutes les instructions avant de procéder aux réglages et à l'entretien.

Veillez à ce que tous les réglages soient adaptés aux besoins de l'enfant. Un adulte ou un prestataire de soins de santé doit décider quels réglages sont applicables à l'enfant en tenant compte de son âge et de ses capacités.

Assurez-vous que le Explorer Mini est éteint avant de faire les réglages. Pour savoir comment éteindre le Explorer Mini, consultez 5 *Maniabilité et conduite*.

**ATTENTION!**

**Ne faites pas de réglages pendant que l'enfant est assis dans le fauteuil roulant.**

Ne faites pas de réglages pendant que l'enfant est assis dans le Explorer Mini.



## 4.1 Assise

### 4.1.1 Réglage de la hauteur de l'assise

La hauteur de l'assise dépend de la hauteur de l'unité de tablette et dossier. Lorsque la hauteur de l'unité de tablette et dossier est réglée, la distance entre le siège et le module de base change aussi.

Le centre de gravité change lorsque vous modifiez la position de l'assise. Lorsque vous soulevez le siège, vous diminuez la stabilité du fauteuil roulant.

Utilisez le bouton-poussoir situé sous l'assise pour régler la hauteur de l'assise.



**PRUDENCE!**

**Risque de pincement**

Il existe un risque de pincement lorsque vous réglez la hauteur.

1. Tirez le bouton-poussoir (A) situé sous le siège.
2. Déplacez soigneusement l'assise vers le haut ou le bas à la nouvelle position.
3. Relâchez le bouton-poussoir (A). Un clic indique que le bouton-poussoir est verrouillé.

**ATTENTION!****Risque de blessures**

Assurez-vous que l'assise et l'unité de tablette et dossier sont verrouillées en position avant que l'enfant ne s'assoie dans le Explorer Mini.

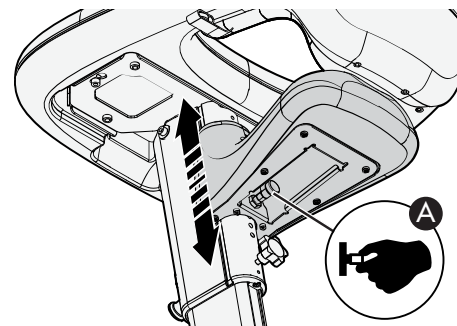


Illustration 28. Réglage de la hauteur de l'assise.

## 4.1.2 Retrait de l'assise

Un adulte ou un prestataire de soins de santé doit décider si le retrait de l'assise convient à l'enfant en tenant compte de son âge et de ses capacités.

Le centre de gravité est affecté lorsqu'on retire l'assise.

L'unité de tablette et dossier doit être en sa position la plus élevée avant de pouvoir retirer l'assise. Sinon, il n'y aura pas assez d'espace pour retirer l'assise.

1. Placez l'unité de tablette et dossier en sa position la plus élevée.  
Pour les instructions sur le réglage de l'unité de tablette et dossier, consultez  
*4.2.1 Réglage de la hauteur de l'unité de tablette et dossier.*

2. Retirez le bouton de serrage (A) de la colonne.
3. Tirez le bouton-poussoir (B).

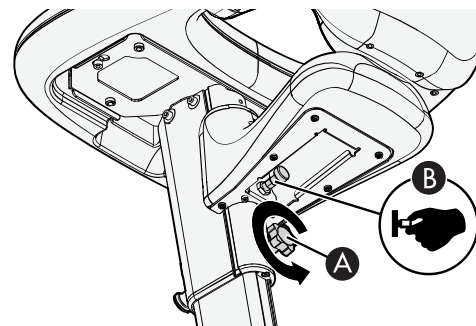


Illustration 29. Préparation pour retirer l'assise.

4. Poussez l'assise et sortez-la en la glissant de la colonne.

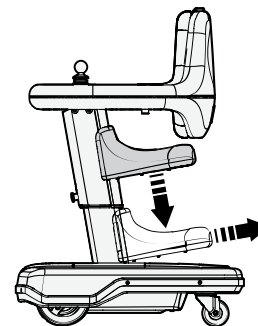


Illustration 30. Retirez l'assise de la colonne.

5. Remettez le bouton de serrage et serrez-le à la main.

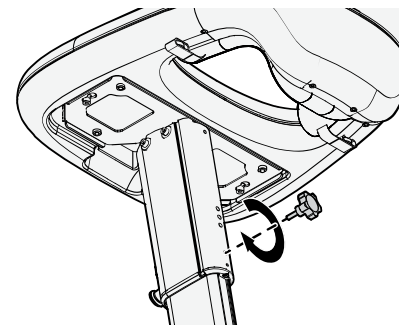


Illustration 31 . Remise du bouton de serrage.

### 4.1.3 Installation de l'assise

Le centre de gravité est affecté lorsqu'on installe l'assise.

L'unité de tablette et dossier doit être en sa position la plus élevée avant de pouvoir installer l'assise. Sinon, il n'y aura pas assez d'espace pour installer l'assise.

1. Placez l'unité de tablette et dossier en sa position la plus élevée.  
Pour les instructions sur le réglage de l'unité de tablette et dossier, consultez  
*4.2.1 Réglage de la hauteur de l'unité de tablette et dossier.*
2. Retirez le bouton de serrage de la colonne.

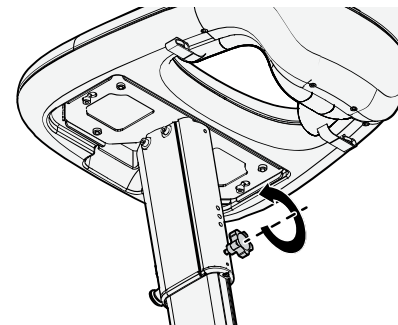


Illustration 32. Retirez le bouton de serrage de la colonne.

3. Tirez le bouton-poussoir (A).

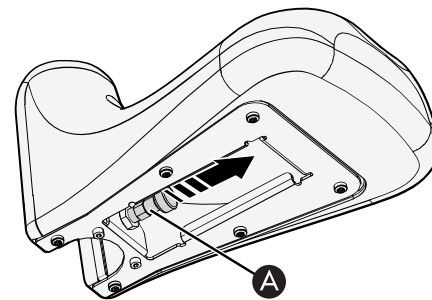


Illustration 33. Tirez le bouton-poussoir (A) de l'assise.

4. Poussez l'assise dans la rainure de la colonne.
5. Déplacez soigneusement l'assise vers le haut ou le bas à une position.

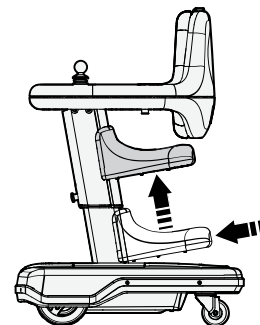


Illustration 34. Poussez l'assise dans la rainure de la colonne.

6. Relâchez le bouton-poussoir (A). Un clic indique que le bouton-poussoir est verrouillé.
7. Remettez le bouton de serrage (B) et serrez-le à la main.

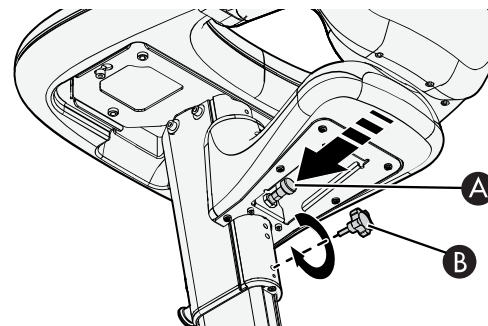


Illustration 35. Relâchez le bouton-poussoir (A) et remettez en place le bouton de serrage (B).



## 4.2 Unité de tablette et dossier

Lorsque la hauteur de l'unité de tablette et dossier est réglée, la distance entre le siège et le module de base change.

Le centre de gravité change lorsque vous modifiez la position de l'unité de tablette et dossier. Lorsque vous levez l'unité de tablette et dossier, vous diminuez la stabilité du fauteuil roulant.



**PRUDENCE!**

**Risque de pincement**

Il existe un risque de pincement lorsque vous réglez la hauteur.

## 4.2.1 Réglage de la hauteur de l'unité de tablette et dossier

1. Desserrez le bouton de serrage (A).
2. Tenez la tablette à sa position (B) pour l'empêcher de glisser vers le module de base.
3. Lorsque vous tenez la tablette à sa position actuelle, tirez le bouton-poussoir (C).
4. Alors que vous continuez de tirer le bouton-poussoir (C), déplacez la colonne vers le haut ou le bas à la nouvelle position.
5. Relâchez le bouton-poussoir (C). Un clic indique que le bouton-poussoir (C) est verrouillé.
6. Serrez le bouton de serrage (A) à la main.

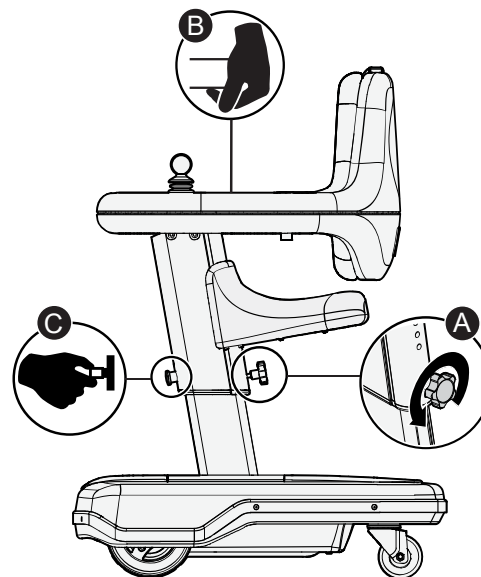


Illustration 36. Desserrez le bouton de serrage (A), tenez la tablette à sa position (B) et tirez le bouton-poussoir (C).

## 4.3 Plateau supérieur

### 4.3.1 Retrait du plateau supérieur

Placez vos doigts dans l'orifice positionné sous la tablette. Poussez le plateau supérieur vers le haut et retirez-le en le soulevant.



**PRUDENCE!**

**Ne conduisez pas le fauteuil roulant lorsque le plateau supérieur est retiré.**

Ne laissez pas l'enfant conduire le Explorer Mini lorsque le plateau supérieur est retiré. L'enfant peut appuyer sur les boutons de vitesse maximale et affecter la vitesse du fauteuil roulant par erreur.

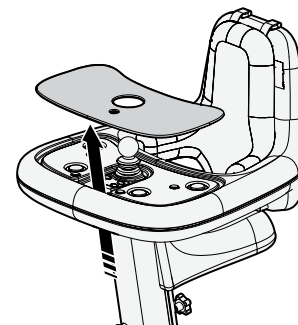


Illustration 37. Poussez le plateau supérieur vers le haut.

### 4.3.2 Fixation du plateau supérieur

Tenez le plateau supérieur avec ses insertions métalliques faisant face vers le bas. Installez le plateau supérieur sur la tablette.



Illustration 38. Installez le plateau supérieur en place.

## 4.4 Coussin

### 4.4.1 Retrait du coussin

Le fauteuil roulant est muni d'un coussin amovible. Il y a quatre vis qui retiennent le coussin en place.

1. Retirez les quatre vis des points de fixation sur le dossier.
2. Retirez le coussin du dossier.

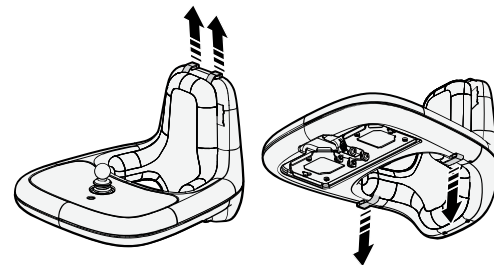


Illustration 39. Retirez les vis des points de fixation sur le dossier.

## 4.4.2 Fixation du coussin

1. Installez le coussin en place sur le dossier.
2. Mettez les quatre vis dans les points de fixation du dossier et serrez-les à la main.

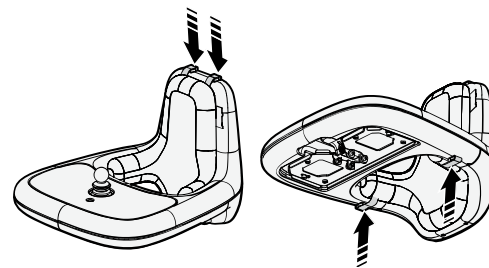


Illustration 40. Fixez le coussin à l'aide des quatre vis dans les points de fixation sur le dossier.

## 5 Maniabilité et conduite

5.1	Positions de conduite .....	83
5.1.1	Position assise .....	83
5.1.2	Position debout.....	84
5.2	Mettre en marche Explorer Mini .....	85
5.3	Éteindre le Explorer Mini.....	86
5.4	Fonction d'économiseur de batterie .....	87
5.5	Technique de conduite .....	88
5.6	Ajustement du réglage de la vitesse maximale.....	91
5.7	Verrouillage et déverrouillage du Explorer Mini .....	93
5.7.1	Verrouiller .....	93
5.7.2	Déverrouiller .....	94
5.8	Restrictions de conduite.....	96
5.8.1	Restrictions de conduite relatives aux différentes surfaces.....	97
5.8.2	Franchir des obstacles .....	99
5.8.3	Conduire sur des pentes latérales .....	100
5.8.4	Descendre des pentes .....	101
5.8.5	Monter des pentes.....	102
5.8.6	Conduite statique contre des obstacles .....	103

---

5.9	Erreur de manette lorsque le Explorer Mini est en marche.....	104
5.10	Erreur de la manette et clignotement des DEL.....	105
5.11	Défaillance électrique.....	106
5.12	Batteries.....	107
5.12.1	Chargement des batteries.....	111
5.13	Transport du fauteuil roulant.....	114
5.13.1	Préparations pour transport aérien.....	117



Le Explorer Mini est conçu pour une utilisation à l'intérieur sur des surfaces sèches, fermes, horizontales et propres, et à l'extérieur dans des climats secs sur des surfaces sèches, pavées et horizontales.

**ATTENTION!**

**Ne laissez pas un enfant utiliser le Explorer Mini seul**

Le Explorer Mini ne doit être utilisé que lorsqu'un adulte est proche et surveille l'enfant en permanence.

**ATTENTION!**

**Prévenir les déplacements accidentels**

Assurez-vous d'éteindre le Explorer Mini avant d'y asseoir l'enfant ou de l'en retirer.

**ATTENTION!****Les passagers ne sont pas autorisés**

Le Explorer Mini doit être utilisé seulement par l'enfant pour lequel il a été prescrit. L'enfant ne doit pas essayer de transporter d'autres passagers. S'il le fait, le Explorer Mini peut basculer et entraîner des blessures corporelles.

**ATTENTION!****Adaptez la position de conduite aux besoins de l'enfant**

Assurez-vous que la position de conduite est adaptée aux besoins de l'enfant. Un adulte ou un professionnel de la santé doit décider quelle position de conduite convient le plus à l'enfant.



Illustration 41 . Les passagers ne sont pas autorisés.

## 5.1 Positions de conduite

Le Explorer Mini peut être utilisé assis ou debout.

### 5.1.1 Position assise

Lorsque le Explorer Mini est utilisé en position assise, l'enfant s'assoit avec une jambe de chaque côté de la colonne. Les pieds doivent toucher la surface de friction du module de base. Les bras doivent être positionnés sur la tablette, s'assurant que l'enfant puisse atteindre facilement la manette.

Lorsque vous placez l'enfant dans le Explorer Mini, le coussin fixé peut sortir de position. Réglez le coussin le cas échéant.

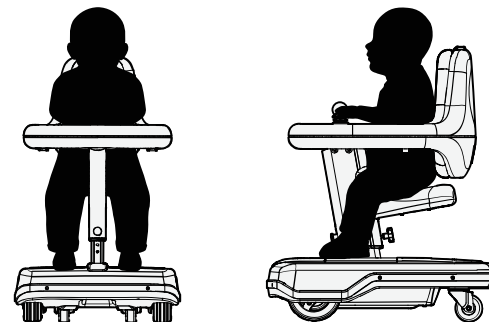


Illustration 42. Position assise.

## 5.1.2 Position debout

Lorsque le Explorer Mini est utilisé en position debout, les pieds de l'enfant doivent être placés sur la surface de friction du module de base. Les bras doivent être positionnés sur la tablette, s'assurant que l'enfant puisse atteindre facilement la manette.

Si nécessaire, l'assise peut être enlevée avant que le Explorer Mini soit utilisé en position debout. Un adulte ou un prestataire de soins de santé doit décider si le retrait de l'assise convient à l'enfant en tenant compte de son âge et de ses capacités.

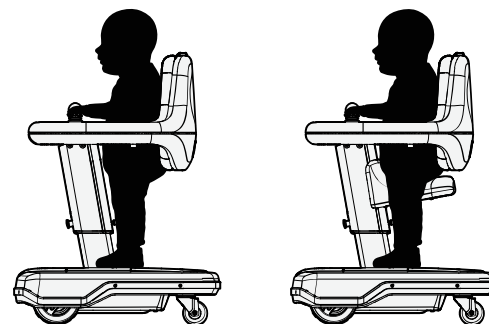


Illustration 43. Position debout. La figure de gauche montre la position lorsque le siège est retiré. La figure de droite montre la position lorsque le siège est installé.

## 5.2 Mettre en marche Explorer Mini

Vous devez activer le disjoncteur principal et appuyer sur la touche de démarrage avant d'activer le panneau de commande. Il n'y a aucune rétroaction confirmant que vous avez appuyé sur la touche de démarrage.

1. Mettez en marche le disjoncteur principal (A).
2. Appuyez sur la touche de démarrage (B) et maintenez-la enfoncée pendant au moins une seconde.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (C). Un bip confirme que le panneau de commande est activé.

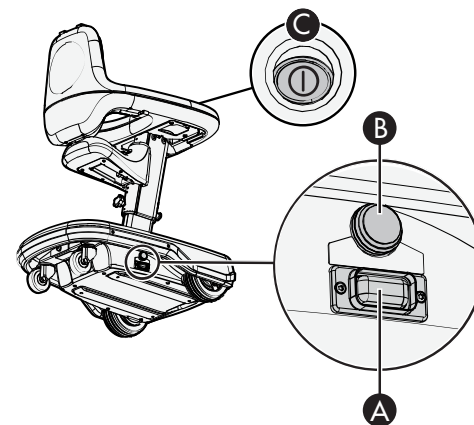


Illustration 44. Positions pour le disjoncteur principal (A), la touche de démarrage (B) et le bouton marche/arrêt (C).

## 5.3 Éteindre le Explorer Mini

Si vous n'êtes pas certain si le Explorer Mini est allumé ou éteint, enlevez le plateau supérieur pour vérifier si les DEL du panneau de commande sont allumées ou non.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (A) pour couper l'alimentation.
2. Enlevez le plateau supérieur et assurez-vous que les DEL du panneau de commande sont éteintes.
3. Si le Explorer Mini est entreposé pour une semaine ou plus, désactivez le disjoncteur principal (B).

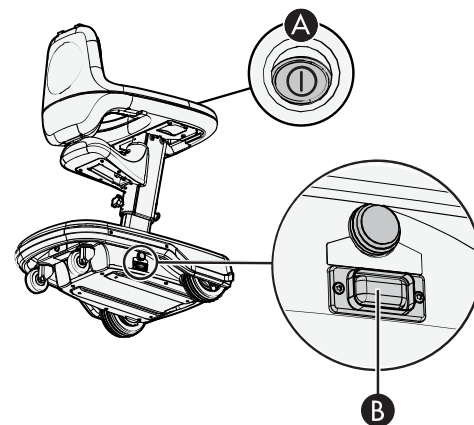


Illustration 45. Positions pour le bouton marche/arrêt (A) et le disjoncteur principal (B).

## 5.4 Fonction d'économiseur de batterie

La fonction d'économiseur de batterie démarre automatiquement lorsque le Explorer Mini n'est pas utilisé pendant 90 minutes. Lorsque cela se produit, vous devez appuyer sur la touche de démarrage pendant au moins une seconde avant de réactiver le panneau de commande.

Pour remettre en marche le Explorer Mini :

1. Appuyez sur la touche de démarrage (A) et maintenez-la enfoncée pendant au moins une seconde.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (B). Un bip confirme que le panneau de commande est activé.

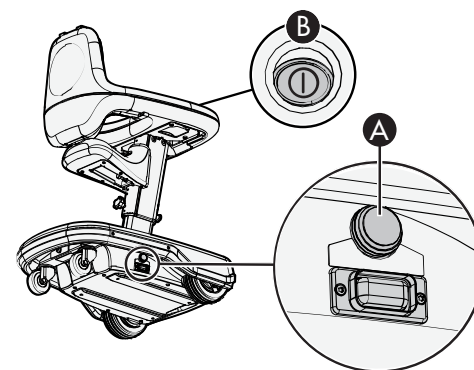


Illustration 46. Positions pour la touche de démarrage (A) et le bouton marche/arrêt (B).

## 5.5 Technique de conduite



### PRUDENCE!

#### Effectuez un test des fonctions et des réglages

Testez les fonctions applicables et les réglages adaptés avant que l'enfant n'utilise le Explorer Mini pour la première fois et pour empêcher toute opération accidentelle.



### ATTENTION!

#### Obstacles au niveau de la tête

Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle au niveau de la tête de l'enfant lors qu'il utilise le Explorer Mini. Conduire vers des obstacles au niveau de la tête peut provoquer des blessures.



Illustration 47. Obstacles au niveau de la tête.



**ATTENTION!****Risque de basculement quand vous reculez**

Assurez-vous qu'en reculant, l'enfant ne frappe pas un obstacle à la hauteur du dossier, comme un lit ou une table, parce que le module de base peut passer en dessous. Si l'enfant continue de reculer, cela peut compromettre la stabilité de l'Explorer Mini, qui peut alors basculer vers l'avant ou sur le côté.

**ATTENTION!****Ne vous servez pas de la manette comme support**

Ne vous servez pas de la manette comme support. Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du fauteuil roulant.

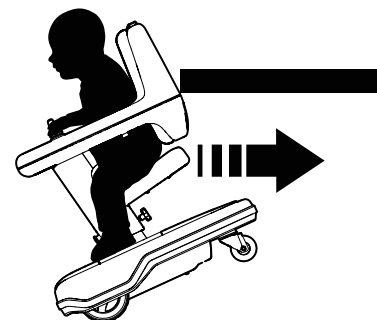


Illustration 48. Risque de basculement quand vous reculez.

1. Installez l'enfant dans le Explorer Mini.
2. Mettez en marche le Explorer Mini.
3. Enseignez à votre enfant que le fauteuil roulant se déplacera dans la direction où il pousse la manette.
4. Enseignez à votre enfant que le fauteuil roulant se déplacera dans la direction où il pousse la manette. La manette se déplacera en position neutre.

Veillez prendre note que l'arrière du Explorer Mini dérive lorsqu'il tourne.

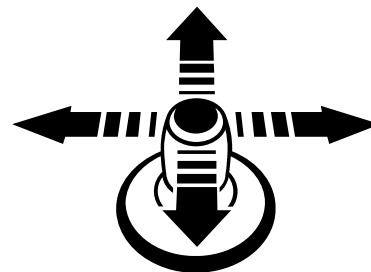


Illustration 49. Le fauteuil tourne vers la direction indiquée par la manette. La position neutre est au centre.

## 5.6 Ajustement du réglage de la vitesse maximale



### ATTENTION!

#### Adaptez la vitesse aux besoins de l'enfant

Un adulte ou un prestataire de soins de santé doit décider quel réglage de vitesse maximale convient à l'enfant en tenant compte de son âge et de ses capacités. Un adulte doit surveiller l'enfant en permanence et s'assurer que la vitesse maximale est fixée à une vitesse que l'enfant peut gérer. Commencez toujours par la vitesse maximale la plus basse. N'augmentez pas la vitesse maximale avant que l'enfant n'ait fait l'expérience de l'utilisation du Explorer Mini.



### PRUDENCE!

#### Conduite dans des espaces étroits

N'utilisez pas le réglage de vitesse maximale le plus élevé lorsque vous conduisez dans des espaces étroits.

1. Assurez-vous que le Explorer Mini est en marche.
2. Enlevez le plateau supérieur pour accéder aux touches de vitesse maximale.
3. Utilisez les touches de vitesse maximale pour augmenter ou diminuer la vitesse maximale :
  - Pour augmenter la vitesse maximale, appuyez sur la touche de vitesse maximale droite.
  - Pour réduire la vitesse maximale, appuyez sur la touche de vitesse maximale gauche.



Illustration 50. Touches de vitesse maximale.

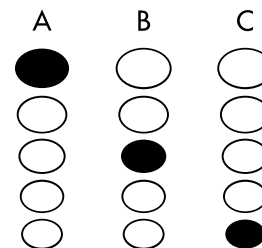


Illustration 51. Indicateur de vitesse maximale. A illustre le réglage maximum. B illustre le réglage moyen. C illustre le réglage minimum.

## 5.7 Verrouillage et déverrouillage du Explorer Mini

Le Explorer Mini peut être verrouillé afin d'empêcher les autres utilisateurs de le conduire. Lorsque le Explorer Mini est verrouillé, il ne peut pas être conduit avant d'être déverrouillé à nouveau. Un adulte doit verrouiller ou déverrouiller le fauteuil roulant.

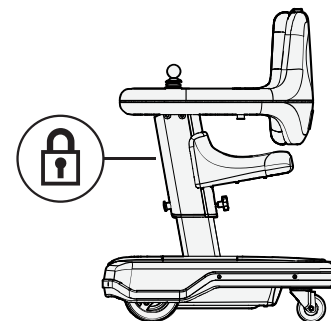


Illustration 52. Le Explorer Mini peut être verrouillé afin d'empêcher les autres utilisateurs de le conduire.

### 5.7.1 Verrouiller

Le Explorer Mini est déverrouillé en suivant les étapes ci-dessous. Les étapes 3 et 4 doivent être effectuées rapidement. Le cas échéant, la procédure s'interrompt et vous devez recommencer à l'étape 1.

1. Assurez-vous que le Explorer Mini est en marche.
2. Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant une seconde jusqu'à entendre un bip.
3. Poussez la manette vers l'avant jusqu'à entendre un bip.
4. Tirez la manette vers l'arrière jusqu'à entendre un bip.
5. Relâchez la manette. Un bip se fait entendre et le Explorer Mini est verrouillé pour la conduite.

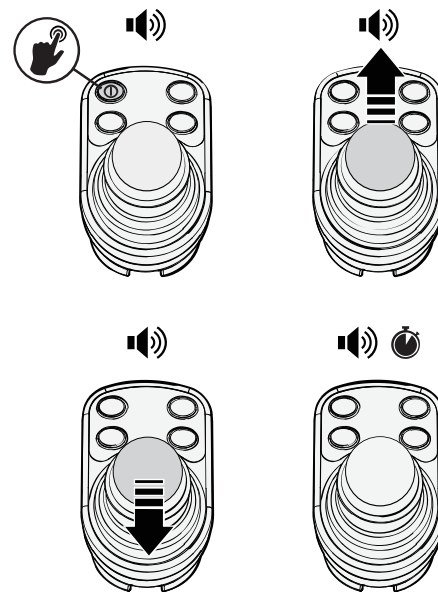


Illustration 53. Procédure de verrouillage.

## 5.7.2 Déverrouiller

Le Explorer Mini est déverrouillé en suivant les étapes ci-dessous.

Les étapes 4 et 5 doivent être effectuées rapidement. Le cas échéant, la procédure s'interrompt et vous devez recommencer à l'étape 2.

1. Retirez le plateau supérieur.
2. Assurez-vous que le Explorer Mini est en marche.
3. Les DEL de l'indicateur de vitesse maximale clignotent de manière répétée.
4. Poussez la manette vers l'avant jusqu'à entendre un bip.
5. Tirez la manette vers l'arrière jusqu'à entendre un bip.
6. Relâchez la manette. Un bip se fait entendre et le Explorer Mini est déverrouillé pour la conduite.

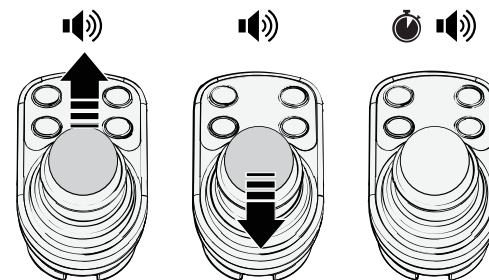


Illustration 54. Procédure de verrouillage.

## 5.8 Restrictions de conduite

Assurez-vous de respecter les restrictions de conduite pour une utilisation sûre et correcte du Explorer Mini. Les restrictions de conduite décrivent les conditions les plus sûres et les plus recommandées pour la conduite du Explorer Mini en position assise ou debout lorsque l'environnement de l'utilisateur diffère des surfaces sèches, plates, fermes et propres.



**ATTENTION!**

**N'utilisez pas le Explorer Mini dans des conditions humides ou pluvieuses.**

Le Explorer Mini ne doit pas être exposé à l'humidité ni à la pluie. Cela pourrait blesser l'enfant ou endommager le Explorer Mini.



**ATTENTION!**

**Environnement dangereux**

N'utilisez pas le Explorer Mini dans des environnements qui peuvent causer un risque de blessures, p. ex., près de la circulation, d'escaliers, d'obstacles élevés et de pentes abruptes.



**ATTENTION!**

### Risques de basculement

Le module de base ne doit pas frapper le sol lors de la conduite sur des obstacles, sur des surfaces inégales ou sur des pentes. Assurez-vous qu'il y a assez d'espace entre le module de base et le sol pour empêcher tout risque de basculement.

## 5.8.1 Restrictions de conduite relatives aux différentes surfaces

Ne conduisez pas à vitesse élevée, évitez les arrêts et les démarrages soudains, les manœuvres évasives soudaines et les virages courts.

Prenez garde lors des situations suivantes :

- quand vous roulez près d'escarpements et de pentes raides ou de surfaces surélevées,
- sur des surfaces molles ou inégales, comme un tapis;
- quand vous passez d'une surface à haute traction (p. ex., couvre-plancher) à une surface à basse traction (p. ex., tapis);
- quand vous tournez le fauteuil roulant,
- quand vous vous trouvez dans des espaces étroits ou confinés, et

- quand vous conduisez sur des surfaces dotées de rainures qui pourraient causer le fauteuil roulant à conduire dans une direction différente.
- lorsque vous êtes à l'extérieur où il existe un risque accru de blessures (p. ex., près de la circulation).

Protégez votre fauteuil roulant de tout type d'humidité telle que la pluie, la neige, la boue ou les éclaboussures. Si votre fauteuil roulant a été exposé à de l'humidité, ne l'utilisez pas tant qu'il n'est pas complètement sec.



**PRUDENCE!**

**N'utilisez pas le Explorer Mini sur un sol sale.**

Des débris ou des saletés peuvent s'introduire dans l'arbre de roue ou les roulements si le sol est sale. Les performances de conduite peuvent diminuer et il y a un risque d'endommager les pièces mécaniques.

## 5.8.2 Franchir des obstacles

L'Explorer Mini peut franchir des obstacles jusqu'à 12,5 mm (0,5 po)."



**ATTENTION!**

**Conduire – obstacles élevés**

Ne franchissez pas d'obstacles plus élevés que 12,5 mm (0,5 po).” Le Explorer Mini pourrait basculer.



Illustration 55. Franchir des obstacles.

### 5.8.3 Conduire sur des pentes latérales

Assurez-vous que la vitesse maximale est fixée à une vitesse que votre enfant peut maîtriser et que la pente n'est pas supérieure à  $6^\circ$ , ce qui signifie une légère pente, par exemple une rampe de seuil.



**ATTENTION!**

**Risque de basculement sur des pentes raides**

Ne conduisez pas le fauteuil roulant sur des pentes latérales de plus que  $6^\circ$  d'inclinaison. Il y a risque de basculement.



**ATTENTION!**

**Risque de basculement sur des surfaces irrégulières**

Prenez grand soin quand vous traversez des pentes latérales comportant des surfaces irrégulières.

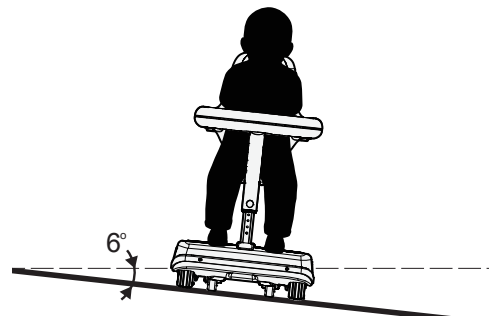


Illustration 56. Conduite sur des pentes latérales en position assise ou debout.

## 5.8.4 Descendre des pentes

La distance de freinage augmente lorsque votre enfant conduit en descente. Assurez-vous que la vitesse maximale est fixée à une vitesse que votre enfant peut maîtriser et que l'inclinaison n'est pas supérieure à  $6^\circ$ , ce qui correspond par exemple à une rampe de seuil.



**ATTENTION!**

Risque de basculement quand vous descendez des pentes

Ne descendez pas de pentes dont l'inclinaison est plus élevée que  $6^\circ$ .



**ATTENTION!**

Risque de basculement sur des surfaces irrégulières

Soyez très prudent lorsque vous roulez sur une surface inégale en descente



**ATTENTION!**

Distances d'arrêt augmentées

La distance de freinage augmente lorsque votre enfant conduit en descente.

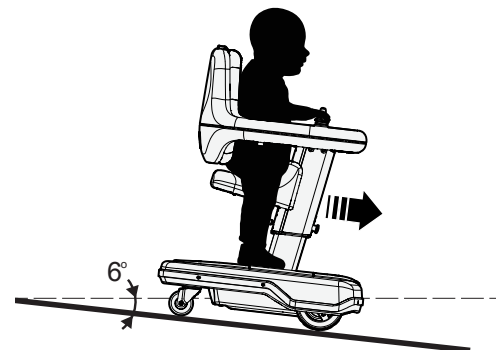
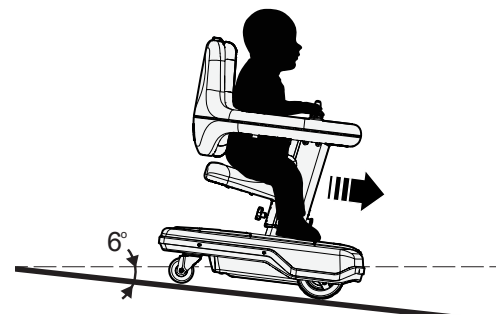


Illustration 57. Conduite en descente en position assise ou debout.

## 5.8.5 Monter des pentes

Assurez-vous que la vitesse maximale est fixée à une vitesse que votre enfant peut maîtriser et que l'inclinaison n'est pas supérieure à  $6^\circ$ , ce qui correspond par exemple à une rampe de seuil.



**ATTENTION!**

Risque de basculement quand vous montez des pentes

Ne montez pas de pentes dont l'inclinaison est plus élevée que  $6^\circ$ .

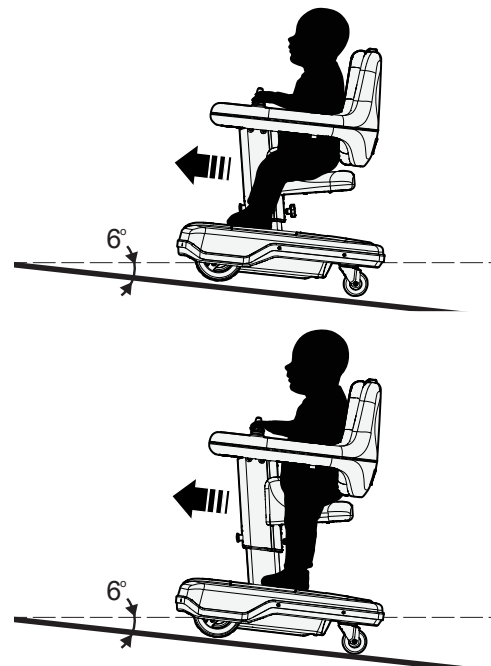


Illustration 58. Conduite en montée en position assise ou debout.

### 5.8.6 Conduite statique contre des obstacles

Si le Explorer Mini conduit de façon statique contre un obstacle, les roues motrices ne peuvent pas tourner. Le fauteuil roulant s'éteindra automatiquement pour le protéger de toute surchauffe.

Déplacez le Explorer Mini loin de tout obstacle avant de remettre le fauteuil roulant en marche.

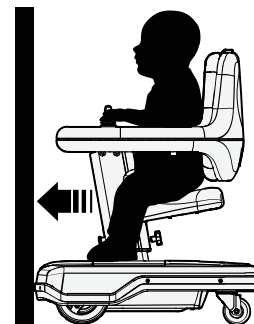


Illustration 59. Un objet provoque un blocage pour la conduite.

## 5.9 Erreur de manette lorsque le Explorer Mini est en marche

Une erreur de manette peut se produire si la manette est déplacée de sa position neutre immédiatement avant, pendant ou immédiatement après la mise en marche du Explorer Mini.

Pour éviter les erreurs de manipulation lors de la mise en marche du Explorer Mini, assurez-vous que la manette est en position neutre. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et attendez que le panneau de commande soit actif pendant quelques secondes avant de déplacer la manette.



Illustration 60. La manette est déplacée de sa position neutre.



## 5.10 Erreur de la manette et clignotement des DEL

Si une défaillance électrique se produit dans le panneau de commande, les DEL de l'indicateur de batterie clignoteront rapidement et la manette ne fonctionnera pas correctement. Le Explorer Mini doit être arrêté et redémarré.

Pour démarrer le Explorer Mini :

1. Assurez-vous que la manette est en position neutre.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le panneau de commande.
3. Enlevez le plateau supérieur et assurez-vous que les DEL du panneau de commande sont éteintes.
4. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer le panneau de commande.

Si les DEL de l'indicateur de batterie clignotent encore rapidement, contactez votre fournisseur de services pour obtenir de l'aide.

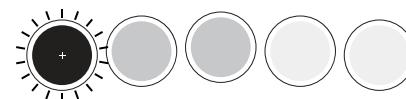


Illustration 61. Les DEL sur l'indicateur de charge de batterie.

## 5.11 Défaillance électrique

Le disjoncteur principal fonctionne aussi comme fusible, et le Explorer Mini s'éteindra automatiquement si une panne électrique a lieu. Le cas échéant, vous pouvez essayer de redémarrer le Explorer Mini.

En cas de surcharge due à une consommation électrique élevée, le disjoncteur principal du Explorer Mini peut être déclenché et une défaillance électrique majeure peut en être la cause. Examinez soigneusement la cause avant de redémarrer le Explorer Mini.

Si vous ne pouvez pas remettre le Explorer Mini en marche, contactez votre fournisseur de services pour obtenir de l'aide.

## 5.12 Batteries

La fréquence à laquelle les batteries doivent être rechargées dépend de plusieurs facteurs, par exemple de la façon dont vous utilisez le Explorer Mini, de la température ambiante et de l'âge des batteries.

Les batteries perdent leur capacité de charge au fil du temps. La durée de leur vie utile est affectée par trois choses : la quantité d'énergie qu'il leur reste avant d'être chargées, la fréquence à laquelle elles sont chargées et la fréquence à laquelle elles sont complètement déchargées.

Une bonne règle de base consiste à charger les batteries à la fin de chaque journée pour éviter qu'elles ne se déchargent complètement. Vous pouvez recharger le Explorer Mini quand il n'est pas utilisé.



**ATTENTION!**

**Ne remplacez pas les batteries**

Les batteries doivent seulement être entretenues et remplacées par un technicien de service agréé.

**ATTENTION!**

**N'utilisez que le chargeur de batterie fourni.**

Si vous utilisez d'autres chargeurs, il peut être difficile de charger le fauteuil roulant, la durée de vie de la batterie peut être réduite et les batteries, les composants électroniques du fauteuil roulant ou le chargeur peuvent être endommagés. Cela peut également provoquer une surchauffe et un risque d'incendie.

**ATTENTION!**

**Conditions de chargement pour éviter les risques d'incendie ou d'explosion**

N'utilisez que des chargeurs avec un courant de charge maximum de 1,5 A (valeur moyenne). Les batteries ne doivent pas être chargées dans une salle de bains, une pièce humide ou à l'extérieur. Quand le chargeur est branché, le fauteuil roulant ne peut pas être conduit.

**ATTENTION!****Risque de surchauffe, d'étincelles ou de courts-circuits**

- Ne couvrez pas le chargeur de batterie et ne le placez pas à proximité d'autres objets pendant la procédure de chargement. Le chargeur peut devenir chaud.
- Si le connecteur de chargement au chargeur de batterie ou la prise sur le Explorer Mini sont endommagés ou deviennent trop chauds pendant le chargement, ils doivent être remplacés. Contactez votre revendeur pour le remplacement des pièces.

**ATTENTION!****Ne chargez pas le Explorer Mini à l'extérieur**

Ne chargez pas le Explorer Mini à l'extérieur.

**PRUDENCE!****Utilisez seulement le câble fourni pour la prise du chargeur**

Ne branchez pas de câble de programmation à la prise et n'utilisez pas la prise comme alimentation électrique pour d'autres appareils électriques. Cela pourrait endommager le système de commande et avoir des conséquences sur les performances de la CEM (compatibilité électromagnétique).

**PRUDENCE!****Batteries déchargées**

Si les batteries viennent à être complètement vidées, rechargez-les dès que possible puisqu'une perte totale de charge réduit la durée de vie des batteries.

**PRUDENCE!****N'utilisez pas de rallonge électrique**

N'utilisez pas de rallonge électrique avec le câble de chargement. Assurez-vous que le Explorer Mini est placé suffisamment près d'une prise murale avant de le brancher.

## 5.12.1 Chargement des batteries

Le Explorer Mini doit seulement être chargé avec le chargeur de batteries fourni dans un endroit sec muni d'une bonne ventilation. Il y a une DEL verte sur le chargeur de batteries qui s'allume lorsque la batterie est complètement chargée. Lisez le mode d'emploi fourni avec le chargeur de batterie.

Lorsque le Explorer Mini recharge, il est automatiquement verrouillé et ne peut pas être conduit. Les DEL sur l'indicateur de batterie montrent l'état de la batterie. Pour plus de renseignements sur le statut des batteries, consultez 3.4.6 *Indicateur de batterie*.

Si une erreur a lieu lorsque vous chargez le Explorer Mini, utilisez le guide de dépannage pour trouver des solutions possibles. Voir 7.1 *Guide de dépannage*.

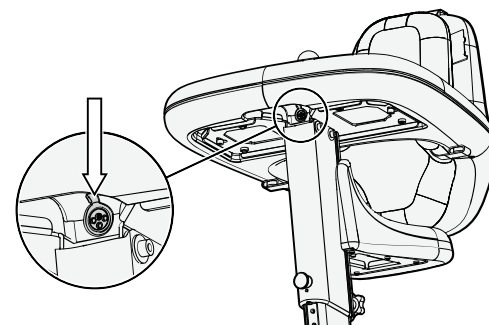


Illustration 62. Emplacement de la prise de recharge.



**PRUDENCE!**

### Bords tranchants sur le câble

Faites attention lorsque vous branchez le câble à la prise. Les bords du contact à trois broches sont tranchants.



**PRUDENCE!**

**Évitez les rayons de soleil**

Veillez à ce que le Explorer Mini et le chargeur ne soient pas placés en plein soleil pendant la charge.



**PRUDENCE!**

**Verrouillage automatique pour la conduite.**

Le Explorer Mini est automatiquement verrouillé pour la conduite pendant la recharge. S'il est possible de conduire le fauteuil roulant pendant le chargement, veuillez contacter votre concessionnaire.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour couper l'alimentation.



2. Branchez le connecteur de charge sur la prise de charge du Explorer Mini.

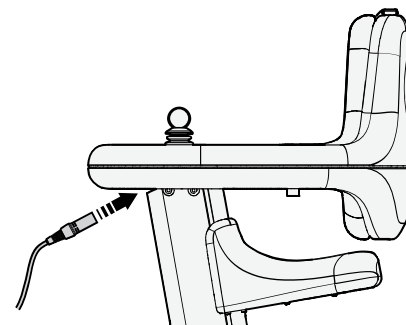


Illustration 63. Branchez le connecteur de charge à la prise de charge.

3. Branchez le contact de chargement à la prise murale.
4. Chargez les batteries.
5. Débranchez le contact du chargeur de la prise murale.
6. Débranchez le connecteur de charge de la prise de charge du Explorer Mini.

## 5.13 Transport du fauteuil roulant



**DANGER!**

Ne pas utiliser le Explorer Mini comme siège dans un véhicule à moteur

L'enfant ne doit pas rester assis dans le Explorer Mini pendant le transport de celui-ci dans un véhicule. Le Explorer Mini n'est pas conçu pour transporter quiconque à l'intérieur d'un véhicule à moteur. Il existe un risque élevé de blessure corporelle si cette consigne de sécurité n'est pas respectée.

Le Explorer Mini doit seulement être transporté dans des véhicules équipés avec des points d'arrimage et d'une barrière de chargement. Vous avez besoin de courroies pour attacher le Explorer Mini dans le véhicule.

Vous pouvez basculer le Explorer Mini 90° pour le rentrer dans le véhicule, mais devez transporter le Explorer Mini en position debout. Ne démontez pas le Explorer Mini.

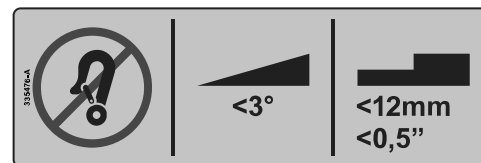


Illustration 64. Restrictions de conduite.

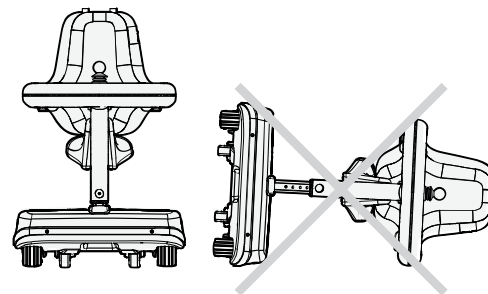


Illustration 65. Transportez le Explorer Mini en position debout.

1. Placez l'unité de tablette et dossier en position la plus basse.
2. Levez le Explorer Mini par les poignées à l'avant et à l'arrière du module de base.

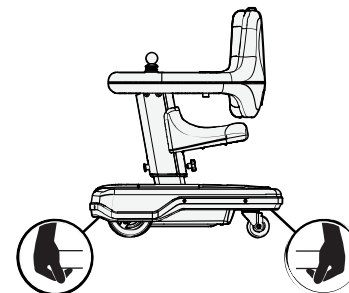


Illustration 66. Levez le Explorer Mini par les poignées.

3. Mettez le Explorer Mini en position verticale au milieu et à l'avant du compartiment à bagages.
4. Fixez les courroies aux points d'arrimage.

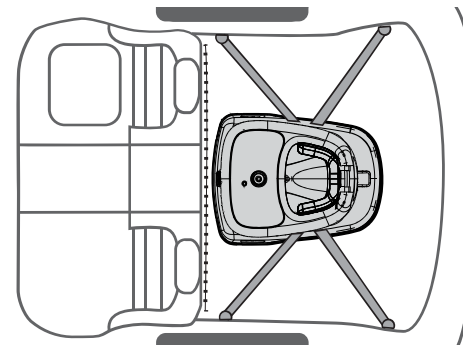


Illustration 67. Fixez les courroies aux points d'arrimage.

5. Assurez-vous que le fauteuil roulant est solidement fixé.

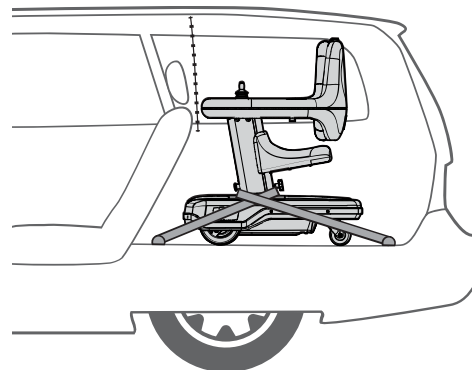


Illustration 68. Assurez-vous que le fauteuil roulant est solidement fixé.



**PRUDENCE!**

### Endommagement pendant le transport

Vous devez informer Permobil dès que possible après l'incident si le fauteuil roulant et ses accessoires ont souffert tout endommagement pendant le transport, endommagement pendant la conduite, ou endommagement pour toute autre raison. Il y a un risque que le fauteuil roulant et ses accessoires ne puissent plus être utilisés de façon sûre et sécuritaire. Contactez votre prestataire de services ou Permobil pour de plus amples renseignements.

## 5.13.1 Préparations pour transport aérien

Le disjoncteur principal doit toujours être en position arrêt avant le transport.

Les compagnies aériennes ont des règles différentes concernant le transport de fauteuil roulant. Veuillez contacter votre compagnie aérienne pour de plus amples renseignements et pour assurer que votre fauteuil roulant peut être transporté de façon sécuritaire.

### 5.13.1.1 Batteries

Le Explorer Mini est équipé de batteries à l'épreuve des déversements. Les batteries sont bien fixées à l'intérieur du module de base et elles répondent aux exigences des Instructions d'emballage 872 de la disposition spéciale A67, signifiant qu'elles sont approuvées pour le transport aérien.

### 5.13.1.2 Dimensions et poids

Le poids et les dimensions du fauteuil roulant sont importants selon la taille et le type d'aéronef utilisé pour le transport. Demandez toujours à la ligne aérienne les réglementations pour le poids et les dimensions permis pour un fauteuil roulant. Pour plus d'informations sur le poids et les dimensions du Explorer Mini, consultez 3.2.1 *Dimensions et poids*.

### 5.13.1.3 Préparation du fauteuil roulant pour le transport

Il est important d'empêcher tout dommage au fauteuil roulant pendant le transport. Suivez les instructions ci-dessous pour préparer le fauteuil roulant pour le transport :

1. Ajustez la colonne à sa position la plus basse.
2. Recouvrez le panneau de commande d'un matériau souple absorbant les chocs.
3. Recouvrez tout autre objet dépassant.

## 6 Entretien et réparations

6.1	Entretien et calendrier d'inspection .....	121
6.2	Batteries et entreposage .....	122
6.2.1	Entreposage à court terme.....	122
6.2.2	Entreposage à long terme .....	122
6.3	Nettoyage .....	124
6.3.1	Panneau de commande .....	124
6.3.2	Surfaces en plastique et métalliques .....	125
6.3.3	Housse de coussin .....	125

Une maintenance régulière et une manipulation adéquate sont importantes pour s'assurer que le Explorer Mini fonctionne bien.



**PRUDENCE!**

### **Entretien par un technicien d'entretien qualifié**

Seuls les techniciens de services devraient effectuer l'entretien ou les réparations indiquées dans ce manuel. Lisez toutes les directives avec soin avant de procéder. Si vous venez à avoir des questions, veuillez contacter Permobil pour recevoir de l'aide.



## 6.1 Entretien et calendrier d'inspection

Suivez les recommandations du calendrier d'entretien et d'inspection. Contactez votre revendeur pour tous besoins ou toutes questions liés au service, y compris les instructions d'emballage et d'expédition. Les unités de remplacement ne sont pas disponibles lorsque le Explorer Mini est entretenu ou réparé.

Entretien et calendrier d'inspection	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel
Vérifiez l'indicateur de niveau des batteries et chargez la batterie le cas échéant.	X		
Assurez-vous que la manette et le panneau de commande ne sont pas endommagés.	X		
Nettoyez la tablette, le siège et la rainure de la tablette le cas échéant. Veuillez prendre note que vous devez enlever le plateau supérieur pour nettoyer la rainure de la tablette.	X		
Nettoyez le fauteuil roulant et le coussin.		X	
Vérifiez l'usure sur le coussin.			X
Vérifiez toute pièce détachée possible. Si vous trouvez une pièce détachée, contactez votre revendeur.			X

## **6.2 Batteries et entreposage**

N'entreposez pas le Explorer Mini dans des zones avec de la condensation et de l'humidité sur les surfaces, p. ex., les buanderies.

### **6.2.1 Entreposage à court terme**

Pour un entreposage à court terme des batteries, la pièce doit être à au moins 5 °C (41 °F). Si la température est plus basse, les batteries peuvent ne pas se charger complètement et peuvent être plus exposées à la corrosion.

### **6.2.2 Entreposage à long terme**

Il n'est pas nécessaire de chauffer la pièce où sont entreposées à long terme les batteries, mais pour empêcher leur corrosion, il est recommandé de conserver la pièce de quelques degrés plus chauds qu'à l'extérieur. Cela conservera la pièce plus sèche.

Les batteries conservées pour un entreposage à long terme doivent être chargées tous les six mois.

Entreposez le Explorer Mini en position debout. Ne déposez jamais d'objet lourd sur le fauteuil roulant. Les pièces en plastique du Explorer Mini peuvent s'endommager si elles sont exposées à des forces mécaniques pendant l'entreposage à long terme.

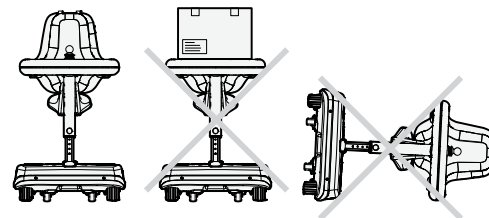


Illustration 69. Position correcte du fauteuil roulant pour l'entreposage à long terme.

Suivez les instructions ci-dessous pour préparer le fauteuil roulant pour l'entreposage à long terme :

- Les batteries doivent être complètement chargées avant d'être entreposées à long terme.
- Désactivez le disjoncteur principal pour éviter la décharge complète des batteries.

## 6.3 Nettoyage

Des soins et un entretien réguliers éviteront que votre Explorer Mini ne se détériore prématurément. Si le Explorer Mini appartient à plus d'un enfant, nous recommandons d'effectuer la procédure de nettoyage chaque fois qu'un enfant utilise le fauteuil roulant.

N'utilisez pas de solvant ou de nettoyant de cuisine abrasif.

Utilisez seulement les méthodes de nettoyage décrites dans ce mode d'emploi. Si le coussin est très sale ou si la finition de surface est endommagée, contactez Permobil pour plus d'informations.

### 6.3.1 Panneau de commande

Ne rincez pas le panneau de commande à l'eau ou avec un autre fluide. Il est important qu'aucun fluide ne pénètre le panneau de commande. Si du fluide pénètre le panneau de commande, cela pourrait endommager les composants électroniques.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour couper l'alimentation.
2. Enlevez le plateau supérieur pour accéder au panneau de commande.
3. Nettoyez le panneau de commande avec un chiffon doux et humide, et un détergent doux.
4. Essuyez le panneau de commande avec un chiffon sec et doux

### 6.3.2 Surfaces en plastique et métalliques

Effectuez un contrôle quotidien à savoir si la tablette et le siège sont sales. Vérifiez aussi si la rainure sur la tablette est sale. Veuillez prendre note que vous devez enlever le plateau supérieur pour nettoyer la rainure de la tablette.

Les surfaces métalliques sur le Explorer Mini sont résistantes à la corrosion.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour couper l'alimentation.
2. Nettoyez les surfaces en plastique et en métal avec un chiffon doux un détergent doux et de l'eau chaude.
3. Essuyez les surfaces en plastique et en métal avec un chiffon sec et doux.

### 6.3.3 Housse de coussin

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour couper l'alimentation.
2. Retirez le coussin du Explorer Mini. Pour les directives, consultez 4.4.1 *Retrait du coussin*.
3. Retirez la housse du coussin.
4. Retournez la housse à l'envers et suivez les instructions de nettoyage sur l'étiquette. Utilisez un sac de lavage pour empêcher que les vis n'endommagent votre machine à laver.
5. Remettez la housse sur le coussin.

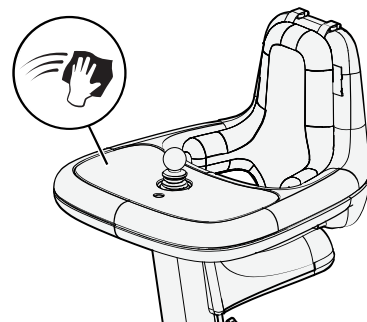


Illustration 70. Nettoyage des surfaces en plastique et métalliques.

6. Fixez le coussin sur le Explorer Mini. Pour les directives, consultez 4.4.2 *Fixation du coussin*.

---

## 7 Dépannage

7.1	Guide de dépannage .....	128
-----	--------------------------	-----

## 7.1 Guide de dépannage

Ce guide de dépannage décrit les événements les plus courants qui peuvent se produire lorsque vous utilisez le Explorer Mini. Il décrit aussi les causes et solutions possibles. Ce guide de dépannage n'est pas exhaustif.

Contactez votre prestataire de services ou Permobil si un entretien est requis. Pour obtenir les coordonnées, consultez

1.4 *Soutien technique*.



**PRUDENCE!**

**Pièces de rechange non agréées**

Si une pièce est remplacée sans l'approbation de Permobil, la garantie du fauteuil roulant sera annulée. Permobil décline toute responsabilité pour toute perte qui se produirait à la suite d'un composant du système de commande qui aurait été ouvert, réglé ou modifié sans permission.



Événement	Cause possible	Solution
Le Explorer Mini ne démarre pas.	Les batteries sont déchargées.	Chargez les batteries. Pour les directives, consultez 5.12.1 <i>Chargement des batteries</i> .
	La fonction économiseur de la batterie est activée.	Appuyez sur la touche de démarrage et maintenez-la enfoncée pendant au moins une seconde. Pour les directives, consultez 5.4 <i>Fonction d'économiseur de batterie</i> .
	Explorer Mini est éteint. Le disjoncteur principal est éteint ou il est déclenché.	Réinitialisez le disjoncteur principal et appuyez sur la touche de démarrage et maintenez-la enfoncée pendant au moins une seconde. Pour les directives, consultez 5.2 <i>Mettre en marche Explorer Mini</i> .
	Le disjoncteur principal est enclenché, mais le bouton de démarrage n'a pas été actionné.	Appuyez sur la touche de démarrage et maintenez-la enfoncée pendant au moins une seconde. Pour les directives, consultez 5.2 <i>Mettre en marche Explorer Mini</i> .

Événement	Cause possible	Solution
Le Explorer Mini ne peut pas être conduit.	Le chargeur de batterie est connecté.	Arrêtez la procédure de charge et débranchez le câble de charge de la prise de charge du Explorer Mini.
	Le Explorer Mini est verrouillé.	Déverrouillez le fauteuil roulant. Pour les directives, consultez 5.7.2 <i>Déverrouiller</i> .
Le Explorer Mini s'éteindra automatiquement après une période (90 minutes) d'inactivité.	La fonction économiseur de la batterie est activée.	Appuyez sur la touche de démarrage et maintenez-la enfoncée pendant au moins une seconde. Pour les directives, consultez 5.4 <i>Fonction d'économiseur de batterie</i> .
Le Explorer Mini s'arrête en cours de route.	Le disjoncteur principal s'est déclenché.	Réinitialisez le disjoncteur principal. Pour les directives, consultez 5.2 <i>Mettre en marche Explorer Mini</i> .
	Les batteries sont déchargées.	Chargez les batteries. Pour les directives, consultez 5.12.1 <i>Chargement des batteries</i> .

Événement	Cause possible	Solution
Le Explorer Mini ne peut pas être rechargé.	Le disjoncteur principal est éteint.	Réinitialisez le disjoncteur principal et appuyez sur la touche de démarrage et maintenez-la enfoncée pendant au moins une seconde. Pour les directives, consultez 5.2 <i>Mettre en marche Explorer Mini</i> .
	Le disjoncteur principal est enclenché, mais le bouton de démarrage n'a pas été actionné.	Appuyez sur la touche de démarrage et maintenez-la enfoncée pendant au moins une seconde. Pour les directives, consultez 5.2 <i>Mettre en marche Explorer Mini</i> .
	Soit un chargeur de batterie incorrect est utilisé, soit le chargeur de batterie est endommagé.	Assurez-vous d'utiliser le chargeur de batterie fourni avec le Explorer Mini. S'il n'est toujours pas possible de recharger, contactez votre prestataire de services ou Permobil.
Le disjoncteur principal ne peut pas être enclenché.	Défaillance électrique	Contactez votre prestataire de services ou Permobil.



## 8 Compatibilité électromagnétique

8.1	Émissions électromagnétiques .....	135
-----	------------------------------------	-----

Le fauteuil Explorer Mini est conforme aux valeurs limites des normes harmonisées pour l'UE (Union européenne) dans le règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Le Explorer Mini n'a pas été testé pour l'immunité en position debout. La seule différence entre la position assise et debout est la hauteur de l'assise et celle de l'unité de tablette et dossier, qui est considérée n'avoir aucun, ou peu d'impact, sur l'immunité des champs de fréquence radio, les décharges électrostatiques ou les champs magnétiques. Cela signifie que le Explorer Mini est considéré réussir le test en position debout.

Vous trouverez de l'information supplémentaire sur l'immunité électromagnétique et la distance d'éloignement recommandée dans la fiche de données du produit de l'Explorer Mini.

## 8.1 Émissions électromagnétiques

### Recommandations et déclaration du fabricant

Le Explorer Mini et le chargeur de batterie (PF2401A5SL) sont conçus pour être utilisés dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du fauteuil Explorer Mini et du chargeur de batterie (PF2401A5SL) doit s'assurer qu'ils sont utilisés dans un tel environnement.

Test d'émissions	Conformité		Recommandations relatives à l'environnement électromagnétique
	Explorer Mini	Chargeur de batterie (PF2401A5SL)	
Émission de radiofréquences CISPR 11	Groupe 1	Groupe 1	Le Explorer Mini et le chargeur de batterie (PF2401A5SL) utilisent l'énergie des radiofréquences uniquement pour leurs fonctions internes. Par conséquent, leurs émissions de radiofréquences sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émission de radiofréquences CISPR 11	Classe B	Classe B	Le Explorer Mini et le chargeur de batterie (PF2401A5SL) peuvent être utilisés dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux qui sont directement reliés au réseau public d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Sans objet	Classe A	
Émissions dues aux fluctuations de tension/ au papillotement CEI 61000-3-3	Sans objet	Conforme	

# Index

, EMI ..... 61

## A

Accessoires ..... 54  
 Assise, installation ..... 70  
 Assise, réglages ..... 65  
 Assise, retrait ..... 67  
 Autocollants ..... 55

## B

Batteries, en cours de  
 chargement ..... 107  
 Batteries, entreposage ..... 122  
 Batteries, recharge ..... 111  
 Batteries, spécifications ..... 38  
 Batteries, transport aérien ..... 117

## C

Clignotement des DEL ..... 105  
 Commande de documents ..... 14  
 Compatibilité  
 électromagnétique ..... 134  
 Conduite, en descente ..... 101  
 Conduite, montée ..... 102  
 Conduite, obstacles ..... 99, 103  
 Conduite, pentes latérales ..... 100  
 Conduite, restrictions ..... 96–97  
 Conduite, utilisation de la  
 manette ..... 88  
 Consignes de sécurité ..... 15, 21  
 Coussin, fixation ..... 78  
 Coussin, nettoyage ..... 125  
 Coussin, réglages ..... 77  
 Coussin, retrait ..... 77

## D

Défaillance électrique ..... 106

Démarrage du fauteuil roulant ..... 85  
 Dépannage, arrêt ..... 128  
 Dépannage, conduite ..... 128  
 Dépannage, défaillance  
 électrique ..... 128  
 Dépannage, démarrage ..... 128  
 Dépannage, recharge ..... 128  
 Dimensions du fauteuil roulant ..... 32  
 Disjoncteur principal,  
 fonctionnement ..... 44

## E

Économiseur de batterie,  
 fonctionnement ..... 87  
 Électronique ..... 39  
 Emplacement des batteries ..... 45  
 Entretien, calendrier  
 d'inspection ..... 121  
 Entretien, nettoyage ..... 124  
 Erreur de la manette ..... 105  
 Éteindre le fauteuil roulant ..... 86



Étiquette, disjoncteur principal, touche de démarrage .....	59
Étiquette, étiquette EMI .....	61
Étiquette, lisez les instructions.....	58
Étiquette, numéro de série.....	57
Étiquette, restrictions de conduite .....	59
Étiquette, risque de pincement.....	58
Étiquette, schéma de câblage, batteries .....	60

**F**

Fauteuil roulant, aperçu.....	31
Fauteuil roulant, fonctions.....	40
Fonctions, fauteuil roulant.....	40

**G**

Garantie.....	12
---------------	----

**H**

Hauteur de l'assise, réglages .....	65
-------------------------------------	----

**I**

Indicateur de batterie, fonctionnement .....	52
Indicateur de vitesse maximale .....	51
Interférences électromagnétiques .....	134

**M**

Manette, conduite .....	88
Manette, erreur .....	104
Manette, fonctionnement.....	53
Mettre le fauteuil roulant en marche.....	85
Mise au rebut et recyclage .....	14
Mises en garde.....	19
Module de base, fonctionnement ..	43

**N**

Nettoyage .....	124
Numéro de série .....	57

**P**

Panneau de commande, aperçu.....	48
Panneau de commande, nettoyage .....	124
Pièces détachées et accessoires.....	14
Plateau supérieur, fixation .....	76
Plateau supérieur, retrait.....	75
Positions de conduite .....	83
Positions de conduite, assis .....	83
Positions de conduite, debout .....	84
Précautions .....	21
Préparation .....	16
Prise de courant de chargeur, fonctionnement .....	49

**R**

Recharge de batteries.....	111
Réglages, assise .....	65
Renseignements importants.....	11
Restrictions, conduite .....	96
Roues, conception .....	46
Roues, dimensions .....	35

<b>S</b>		<b>U</b>	
Signalement d'incident.....	13	Unité de tablette et dossier,	
Soutien technique.....	13	réglages.....	73
Spécifications, dimensions .....	32		
Spécifications, électronique .....	39	<b>V</b>	
<b>T</b>		Verrouillage et déverrouillage	
Touche de démarrage,		du fauteuil roulant .....	93
économie de batteries.....	87		
Touche de démarrage,			
fonctionnement .....	45		
Touche du klaxon,			
fonctionnement .....	51		
Touche marche/arrêt,			
fonctionnement .....	50		
Touches de contrôle de vitesse,			
réglage de la vitesse .....	91		
Touches de vitesse maximale .....	50		
Transport aérien .....	117		
Transport, véhicule.....	114		



[www.permobil.com](http://www.permobil.com)

**permobil**



337346 fra-CAN